

Euroopan unionin virallinen lehti

L 333



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta
12. joulukuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1320/2013, annettu 3 päivänä joulukuuta 2013, maatilojen tulojen selvittämiseen ja niiden taloudellisen toiminnan analysointiin käytettävästä maatilailmoituksesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 385/2012 oikaisemisesta** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1321/2013, annettu 10 päivänä joulukuuta 2013, sellaisenaan elintarvikkeissa tai niiden pinnalla ja/tai savuaromien valmistuksessa käytettäviä sallittuja savuaromien primaarituotteita koskevan unionin luettelon laatimisesta ⁽¹⁾** 54
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1322/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, rajoittamattoman tullittoman pääsyn myöntämisestä unioniin tietyille Norjasta peräisin oleville, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1216/2009 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotetuille tavaroille vuodeksi 2014** 68
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1323/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 70
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1324/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä 72

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2013/744/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita 73

2013/745/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta muiden kuin lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita 75

2013/746/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 10 päivänä joulukuuta 2013, neuvoston työjärjestyksen muuttamisesta 77

2013/747/EU, Euratom:

- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 10 päivänä joulukuuta 2013, luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8685)..... 79

2013/748/EU, Euratom:

- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 10 päivänä joulukuuta 2013, luvan antamisesta Kroatialle käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8688) 80

2013/749/EU, Euratom:

- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 10 päivänä joulukuuta 2013, luvan antamisesta Portugalille käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8689)..... 81

SUUNTAVIIVAT

2013/750/EU:

- ★ Euroopan keskuspankin suuntaviivat, annettu 26 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (TARGET2) annettujen suuntaviivojen EKP/2012/27 muuttamisesta (EKP/2013/37) 82

Oikaisuja

- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001) 83

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1320/2013,**annettu 3 päivänä joulukuuta 2013,****maatilojen tulojen selvittämiseen ja niiden taloudellisen toiminnan analysointiin käytettävästä maatilailmoituksesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 385/2012 oikaisemisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan yhteisön maatilojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpito tietojen keruuta varten 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 3 kohdan, 12 artiklan ja 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 385/2012⁽²⁾ liitteessä on useita virheitä.
- (2) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 385/2012 olisi oikaistava.

(3) Täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 385/2012 olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2014. Jotta mainittua asetusta voitaisiin soveltaa asianmukaisesti, tämän asetuksen olisi tultava voimaan julkaisupäivänä.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) N:o 385/2012 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 385/2012, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2012, maatilojen tulojen selvittämiseen ja niiden taloudellisen toiminnan analysointiin käytettävästä maatilailmoituksesta (EUVL L 127, 15.5.2012, s. 1).

LIITE

"LIITE

MAATILAILMOITUS

I MAATILAILMOITUKSEN MUOTO

Kerättävät tiedot on luokiteltu eri taulukoihin ja jaoteltu ryhmiin, luokkiin ja sarakkeisiin. Tiettyyn tietokenttään viitataan seuraavasti: <taulukon kirjain>.<ryhmä>.<luokka>[.<luokka>].<sarake>.

Tietojen erityisarvot ilmoitetaan sarakkeiden tasolla. Jäljempänä III jaksossa esitetyissä taulukoissa olevat kirkkaat kentät ovat niitä, joihin tietoarvoja voidaan merkitä; harmaat kentät, joissa on merkintä "- ", eivät ole ryhmäkontekstissa merkityksellisiä, joten niihin ei voi merkitä mitään tietoja.

Esimerkkejä:

- B.UT.20.A (taulukko B, ryhmä UT, luokka 20, sarake A) vastaa "vuokratun KMM:n" "pinta-alaa", joka on kirjattava taulukon B kohtaan "vuokraviljelyssä oleva KMM".
- I.A.10110.1.0.TA (taulukko I, ryhmä A, luokka 10110, sarake TA) vastaa viljelymuototyyppikoodia 1 "peltoviljely – pääasiallinen viljely, yhdistetty viljely" olevaa "tavallisen vehnän ja speltivehnan" kokonaisalaa ja puuttuvien tietojen koodia 0 ("ei puuttuvia tietoja").

Taulukot merkitään yhdellä kirjaimella, ryhmät yhdellä tai useammalla kirjaimella, luokat numerokoodeilla ja sarakkeet yhdellä tai useammalla kirjaimella.

Jäljempänä III jaksossa olevissa taulukoissa A–M ensimmäinen taulukko osoittaa korkean tason matriisin ryhmien ja sarakkeiden osalta. Toinen taulukko osoittaa jakautumisen eri luokkiin, ja kutakin luokkaa vastaa yksi tai useampi koodi ja alakoodeja.

Mainitussa III jaksossa annetaan lisämääritelmiä ja ohjeita kunkin taulukon luokan ja sarakkeen arvon osalta asianomaisen taulukon jäljessä.

II YLEISET MÄÄRITELMÄT JA OHJEET

- a) Maatilailmoituksen tiedot koskevat yhtä maatilaa ja yhtä tilikautta, jossa on 12 perättäistä kuukautta.
- b) Maatilailmoituksen tiedot koskevat yksinomaan maatilaa. Kyseiset tiedot liittyvät tilan maataloustoimintaan ja suoraan tilaan liittyvään muuhun ansiotoimintaan. Näitä toimintoja lukuun ottamatta mitään tietoja, jotka liittyvät viljelijän ja hänen perheensä "tilan ulkopuoliseen" toimintaan tai eläkkeisiin, perintöön, yksityisiin pankkitileihin, maatalon ulkopuoliseen omaisuuteen, henkilökohtaiseen verotukseen, yksityisiin vakuutuksiin jne., ei maatilailmoitusta laadittaessa oteta huomioon.
- c) Maatilailmoituksen tiedot perustuvat kirjanpitoon, johon on kirjattu tilikauden tapahtumat järjestelmällisesti ja säännöllisesti.
- d) Kirjanpitotiedot ilmoitetaan rahamääräisesti ilman alv:tä.
- e) Rahamääräiset kirjanpitotiedot ilmoitetaan ottamatta huomioon avustuksia ja tukia. Avustuksella ja tuella tarkoitetaan kaikkea julkisista varoista maksettavaa suoraa tukea, josta on koitunut erityistä tuloa (katso kuvaus taulukossa M "TUET").
- f) Maatilailmoituksen tiedot on annettava seuraavina yksikköinä ja noudattaen seuraavia täsmällisyyttä koskevia vaatimuksia:
 - Taloudelliset arvot: arvot euroina tai kansallisena valuuttana ilman desimaaleja. Sellaisten kansallisten valuuttojen yhteydessä, joiden yksikön suhteellinen arvo on alhainen euroon nähden, kyseisen jäsenvaltion yhdyselin ja maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa hallinnoiva komission yksikkö voivat kuitenkin sopia, että arvot ilmoitetaan satoina tai tuhansina kansallisen valuutan yksikköinä,

- fyysiset määrät: paino satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia, joiden määrä ilmoitetaan tuhansina kappaleina; nestemäärä hehtolitroina (viini ja siihen liittyvät tuotteet mukaan luettuina),
 - pinta-alat: aareina lukuun ottamatta sieniä, joiden pinta-ala ilmoitetaan kokonaisviljelyalueen neliömetreinä,
 - eläinten keskimääräinen lukumäärä: kahden desimaalin tarkkuudella,
 - työvoimayksiköt: kahden desimaalin tarkkuudella.
- g) Jos jokin arvo ei ole merkityksellinen tai jos se puuttuu jonkin tietyn maatalan osalta, ei merkitä arvoa "0".

III TAULUKOT JA ERITYISET MÄÄRITELMÄT JA OHJEET

Taulukko A

Maatilaa koskevat yleiset tiedot

Yleisten tietojen luokka		Koodi (*)											
Tietoryhmä		Sarakkeet											
		Alue	Osaalue	Maatilan sarjanumero	Aste	Minuuttia	NUTS	Tiliviraston numero	Päivämäärä	Tilan painotus	Tuotanto-suunta	Taloudellinen kokoluokka	Koodi
		R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
ID	Maatilan tunnistetiedot				—	—	—	—	—	—	—	—	—
LO	Maatilan sijainti	—	—	—				—	—	—	—	—	—
AI	Tilitiedot	—	—	—	—	—	—			—	—	—	
TY	Tyyppi	—	—	—	—	—	—	—	—				—
CL	Luokat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
OT	Muut maatilaa koskevat tiedot	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Koodi (*)	Kuvaus	Ryhmä	R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
10	Maatilan numero	ID	AID10R	AID10S	AID10H	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Leveyspiiri	LO	—	—	—	ALO20DG	ALO20MI	—	—	—	—	—	—	—
30	Pituuspiiri	LO	—	—	—	ALO30DG	ALO30MI	—	—	—	—	—	—	—
40	NUTS3	LO	—	—	—	—	—	ALO40N						
50	Tilivirasto	AI	—	—	—	—	—	—	AAI50AO	—	—	—	—	—
60	Kirjanpidon muoto	AI	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AAI60C

Koodi (*)	Kuvaus	Ryhmä	R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
70	Tilinpäätöspäivä	AI	—	—	—	—	—	—	—	AAI70DT	—	—	—	—
80	Jäsenvaltion laskema kansallinen painotus	TY	—	—	—	—	—	—	—	—	ATY80W	—	—	—
90	Luokitus valintahetkellä	TY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ATY90TF	ATY90ES	—
100	Maatilaan suoraan liittyvä muu ansiotoiminta	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL100C
110	Omistussuhde / taloudellinen tavoite	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL110C
120	Oikeudellinen asema	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL120C
130	Tilan haltijan (haltijoiden) vastuun taso	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL130C
140	Luonnonmukainen maatalous	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL140C
141	Luonnonmukaisen maatalouden alat	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	A.CL.141.C
150	Suojattu alkuperänimitys (SAN) / suojattu maantieteellinen merkintä (SMM)	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL150C
151	Alat, joihin SAN- tai SMM-merkintä liittyy	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	A.CL.151.C
160	Epäsuotuisa alue	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL160C
170	Korkeusvyöhyke	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL170C
180	Rakennerahastojen kohdealue	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL180C
190	Natura 2000 -alue	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL190C
200	Vesidirektiivin (2000/60/EY) piiriin kuuluva alue	CL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL200C
210	Kastelujärjestelmä	OT	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AOT210C
220	Nautayksikkö-laidunpäivät yhteislaitumella	OT	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AOT220C

A.ID. Maatilan tunnistetiedot

Jokaiselle kirjanpitotilalle annetaan numero, kun se valitaan ensimmäistä kertaa. Tila säilyttää tämän numeron koko sen ajan, jona se kuuluu kirjanpitoverkkoon. Kerran annettua numeroa ei koskaan siirretä toiselle tilalle.

Jos maatilalla kuitenkin tehdään perustavanlaatuinen muutos ja erityisesti jos tämä muutos koskee jakautumista kahdeksi erilliseksi tilaksi tai sulautumista yhteen toisen tilan kanssa, maatila voidaan katsoa uudeksi tilaksi. Tässä tapauksessa sille annetaan uusi numero. Tilan teknis-taloudellisen suuntautumisen muutos ei edellytä uuden numeron saamista. Jos tila uhkaa numeronsa perusteella sekaantua johonkin toiseen kirjanpitotilaan (esim. silloin kun on luotu uusia alueellisia osa-alueita), sen numero on vaihdettava. Vanhojen ja uusien numeroiden vastaavuutta koskeva taulukko toimitetaan tämän jälkeen komissiolle.

Tilan numero sisältää seuraavat kolme tietoryhmää:

A.ID.10.R. *Alue*: on annettava koodinnumero, joka vastaa komission asetuksen (EU) N:o 1291/2009 ⁽¹⁾ liitteessä vahvistettua koodia.

A.ID.10.S. *Osa-alue*: on annettava koodinnumero.

Valittujen osa-alueiden on perustuttava yleiseen alueiden luokitusjärjestelmään nimeltä "Tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistö (NUTS)". Sen on luonut Eurostat yhteistyössä kansallisten tilastotoimistojen kanssa.

Kyseisen jäsenvaltion on kaikissa tapauksissa toimitettava komissiolle taulukko, jossa ilmoitetaan kustakin osa-alueesta käytetyn koodin osalta vastaavat NUTS-tason alueet sekä vastaava alue, jonka osalta lasketaan standardituotoksen erityisarvot.

A.ID.10.H. *Maatilan sarjanumero*.

A.LO. Maatilan sijainti

Maatilan sijainti ilmoitetaan kahdella merkinnällä: maantieteellisellä viittauksella (leveys- ja pituuspiiri) sekä NUTS 3 -tason alueyksiköiden koodilla.

A.LO.20. *Leveyspiiri*: asteina ja minuutteina (5 kaariminuutin tarkkuudella), sarakkeet DG ja MI.

A.LO.30. *Pituuspiiri*: asteina ja minuutteina (5 kaariminuutin tarkkuudella), sarakkeet DG ja MI.

Tietojen luottamuksellisuuden varmistavat täytäntöönpanosäännöt ja käytännön ohjeet täsmennetään ohjeasiakirjassa.

A.LO.40.N. NUTS3-koodi tarkoittaa sen NUTS 3 -tason alueyksikön koodia, jolla maatila sijaitsee. On annettava viimeisin versio koodista, sellaisena kuin se on kuvailtu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1059/2003 ⁽²⁾.

A.AI. Tilitiedot

A.AI.50.AO. *Tiliviraston numero*: on annettava koodinnumero.

Kullekin tilivirastolle on kussakin jäsenvaltiossa annettava yksilöllinen numero. On annettava sen tiliviraston numero, joka on käsitelty maatilaa kyseisellä tilikaudella.

A.AI.60.C. *Kirjanpidon muoto*: on annettava tiedot maatilan kirjanpidon muodosta. On käytettävä seuraavia koodinnumeroita:

1. Kahdenkertainen kirjanpito

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 1291/2009, annettu 18 päivänä joulukuuta 2009, kirjanpitotilojen valinnasta maatalojen tulojen selvittämistä varten (EUVL L 347, 24.12.2009, s. 14).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1059/2003, annettu 26 päivänä toukokuuta 2003, yhteisestä tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistöstä (NUTS) (EUVL L 154, 21.6.2003, s. 1).

2. Yhdenkertainen kirjanpito

3. Ei kirjanpitoa

A.AL.70.DT. *Tilinpäätöksen päivämäärä*: merkitään muodossa "VVVV-KK-PP", esimerkiksi 2009-06-30 tai 2009-12-31.

A.TY. Typologia

A.TY.80.W. *Maatilan kansallinen painotus*: on annettava jäsenvaltion laskema ekstrapolointikertoimen arvo. Arvot on ilmoitettava kahden desimaalin tarkkuudella.

A.TY.90.TF. *Tuotantosuunta valintahetkellä*: komission asetuksen (EY) N:o 1242/2008 ⁽¹⁾ liitteen I mukainen koodi, joka ilmoittaa tilan tuotantosuunnan hetkellä, jona valinta kyseiselle tilikaudelle tehtiin.

A.TY.90.ES. *Taloudellinen koko valintahetkellä*: asetuksen (EY) N:o 1242/2008 liitteen II mukainen koodi, joka ilmoittaa maatilan taloudellisen koon hetkellä, jona valinta kyseiselle tilikaudelle tehtiin.

A.CL. Luokat

A.CL.100.C. *Maatilaan suoraan liittyvä muu ansiotoiminta*: ilmaistaan prosenttiosuuksien luokkina, joilla ilmoitetaan maatilaan suoraan liittyvästä muusta ansiotoiminnasta saadun tuotoksen osuus ⁽²⁾ maatilan kokonaisliikevaihdosta. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. $\geq 0 - \leq 10 \%$
2. $> 10 \% - \leq 50 \%$
3. $> 50 \% - < 100 \%$

A.CL.110.C. *Omistussuhde/taloudellinen tavoite*: on annettava tiedot maatilan omistajuudesta ja taloudellisista tavoitteista. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Perheviljelmä: maatila käyttää tilan haltijan/tilanhoitajan ja hänen perheensä työvoimaa ja pääomaa, ja he ovat taloudellisen toiminnan tulonsaajia.
2. Yhtymä: useampi osakas tuo maatilalle tuotantopanoksia, ja ainakin jotkut osakkaista työskentelevät tilalla palkattomana työvoimana. Tulot menevät yhtymälle.
3. Voittoa tavoitteleva yhtiö: tulot käytetään osakkeenomistajille maksettaviin osinkoihin/voittoihin. Maatila on yhtiön omistama.
4. Voittoa tavoittelematon yhtiö: tulot käytetään ensisijaisesti työllisyyden ylläpitämiseen tai vastaavaan sosiaaliseen tarkoitukseen. Maatila on yhtiön omistama.

A.CL.120.C. *Oikeudellinen asema*: on ilmoitettava, onko maatila oikeushenkilö vaiko ei. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

0. Ei oikeushenkilö.
1. Oikeushenkilö.

A.CL.130.C. *Tilan haltijan/haltijoiden vastuun taso*: on ilmoitettava (pääasiallisen) haltijan vastuun taso (taloudellinen vastuu). On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Täysi.
2. Osittainen.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1242/2008, annettu 8 päivänä joulukuuta 2008, yhteisön maatilatypologiasta (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 3).

⁽²⁾ Asetuksen (EY) N:o 1242/2008 LIITE III.

A.CL.140.C. *Luonnonmukainen maatalous*: on ilmoitettava, käytetäänkö tilalla luonnonmukaisia tuotantotapoja asetuksen (EY) N:o 834/2007 ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklan merkityksessä. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Tilalla ei käytetä luonnonmukaisia tuotantotapoja.
2. Tilalla käytetään yksinomaan luonnonmukaisia tuotantotapoja sen kaikkien tuotteiden osalta.
3. Tilalla käytetään sekä luonnonmukaisia että muita tuotantotapoja.
4. Tila on siirtymässä luonnonmukaisten tuotantotapojen käyttöön.

A.CL.141.C. *Luonnonmukaisen maatalouden alat*: jos tilalla käytetään sekä luonnonmukaisia että muita tuotantotapoja, on ilmoitettava tuotantoalat, joilla tilalla käytetään ainoastaan luonnonmukaista tuotantotapaa (voidaan ilmoittaa useampi ala). On käytettävä jäljempänä lueteltuja koodinumeroita. Jos maatilalla kaikilla tuotantoaloilla käytetään sekä luonnonmukaisia että muita tuotantotapoja, on käytettävä koodia "ei sovelleta".

0. ei sovelleta
31. viljat
32. öljykasvit ja valkuaiskasvit
33. hedelmät ja vihannekset (mukaan luettuina sitruhedelmät, ei kuitenkaan oliivit)
34. oliivit
35. viinitarhat
36. naudanliha
37. lehmänmaito
38. sianliha
39. lampaat ja vuohet (maito ja liha)
40. siipikarjanliha
41. munat
42. muut alat

A.CL.150.C. *Suojattu alkuperänimitys / suojattu maantieteellinen merkintä*: on ilmoitettava, tuottaako maatala maataloustuotteita ja/tai elintarvikkeita, jotka on suojattu alkuperänimityksellä (SAN) tai maantieteellisellä merkinnällä (SMM), tai tuottaako se maataloustuotteita, joita tiedetään käytettävän SAN/SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006⁽¹⁾ merkityksessä. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Maatilalla *ei tuoteta* SAN- tai SMM-merkinnällä suojattuja tuotteita tai elintarvikkeita eikä tuotteita, joita tiedetään käytettävän SAN- tai SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon.
2. Maatilalla tuotetaan *ainoastaan* SAN- tai SMM-merkinnällä suojattuja elintarvikkeita tai tuotteita taikka tuotteita, joita tiedetään käytettävän SAN- tai SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon.
3. Maatilalla tuotetaan *joitain* SAN- tai SMM-merkinnällä suojattuja elintarvikkeita tai tuotteita taikka joitain tuotteita, joita tiedetään käytettävän SAN- tai SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon.

⁽¹⁾ Neuvoston asetukset (EY) N:o 510/2006, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2006, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöiden ja alkuperänimitysten suojasta (EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12).

A.CL.151.C. *Suojattuun alkuperänimitykseen / suojattuun maantieteelliseen merkintään liittyvät alat*: jos suurin osa joidenkin tiettyjen alojen tuotannosta koostuu SAN- tai SMM-merkinnällä suojatuista tuotteista tai elintarvikkeista taikka tuotteista, joita tiedetään käytettävän SAN- tai SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon, kyseiset tuotantoalat on ilmoitettava (voidaan ilmoittaa useampi ala). On käytettävä jäljempänä lueteltuja koodinumeroita. Jos maatilalla tuotetaan joitain SAN- tai SMM-merkinnällä suojattuja tuotteita tai elintarvikkeita taikka joitain tuotteita, joita tiedetään käytettävän SAN- tai SMM-merkinnällä suojattujen elintarvikkeiden tuotantoon, mutta tämä ei koske suurinta osaa kunkin alan tuotannosta, on käytettävä koodia "ei sovelleta".

0. ei sovelleta
31. viljat
32. öljykasvit ja valkuaiskasvit
33. hedelmät ja vihannekset (mukaan luettuina sitrushedelmät, ei kuitenkaan oliivit)
34. oliivit
35. viinitarhat
36. naudanliha
37. lehmänmaito
38. sianliha
39. lampaat ja vuohet (maito ja liha)
40. siipikarjanliha
41. munat
42. muut alat

Kohdat A.CL.150.C. *Suojattu alkuperänimitys / suojattu maantieteellinen merkintä* ja A.CL.151.C ovat jäsenvaltioille valinnaisia. Jos jäsenvaltio soveltaa niitä, ne olisi täytettävä kaikkien otokseen kuuluvien jäsenvaltion maatilojen osalta. Jos täytetään kohta A.CL.150.C, on täytettävä myös kohta A.CL.151.C.

A.CL.160.C. *Epäsuotuisa alue*: on ilmoitettava, sijaitseeko suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽¹⁾ 18–20 artiklan soveltamisalaan kuuluvalla alueella. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta ei sijaitse asetuksen (EY) N:o 1257/1999 18–20 artiklassa tarkoitetulla epäsuotuisalla alueella.
2. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee asetuksen (EY) N:o 1257/1999 19 ja 20 artiklassa tarkoitetulla epäsuotuisalla alueella.
3. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee asetuksen (EY) N:o 1257/1999 18 artiklassa tarkoitetulla vuoristoalueella.
4. Alueet ovat kyseisissä jäsenvaltioissa niin pieniä ja niitä on niin paljon, että tämä tieto ei ole merkityksellinen.

A.CL.170.C. *Korkeusvyöhyke*: korkeusvyöhyke on ilmoitettava seuraavien koodinumeroiden avulla:

1. Suurin osa tilasta sijaitsee alle 300 metrin korkeudessa.
2. Suurin osa tilasta sijaitsee 300–600 metrin korkeudessa.
3. Suurin osa tilasta sijaitsee yli 600 metrin korkeudessa.
4. Tietoa ei ole saatavilla.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1257/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80).

A.CL.180.C. *Rakennerrahastojen kohdealue*: on ilmoitettava, sijaitseeko suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 ⁽¹⁾ 5, 6 tai 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvalla alueella. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee asetuksessa (EY) N:o 1083/2006 ja erityisesti sen 5 artiklassa tarkoitetulla lähentymistavoitteen kohdealueella.
2. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee asetuksessa (EY) N:o 1083/2006 ja erityisesti sen 6 artiklassa tarkoitetulla alueellinen kilpailukyky ja työllisyys -tavoitteen kohdealueella.
3. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee asetuksessa (EY) N:o 1083/2006 ja erityisesti sen 8 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden tuen osalta tukikelpoisella alueella.

A.CL.190.C. *Natura 2000 -alue*: on ilmoitettava, sijaitseeko suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta neuvoston direktiivin 79/409/ETY ⁽²⁾ ja neuvoston direktiivin 92/43/ETY ⁽³⁾ (Natura 2000) soveltamisalaan kuuluvilla alueilla. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta *ei sijaitse* Natura 2000 -tukien osalta tukikelpoisella alueella.
2. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta *sijaitsee* Natura 2000 -tukien osalta tukikelpoisella alueella.

A.CL.200.C. *Vesipuidedirektiivin (direktiivi 2000/60/EY) soveltamisalaan kuuluva alue*: on ilmoitettava, sijaitseeko suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY ⁽⁴⁾ soveltamisalaan kuuluvilla alueilla. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta *ei sijaitse* direktiiviin 2000/60/EY liittyvien tukien osalta tukikelpoisella alueella.
2. Suurin osa tilan käytössä olevasta maatalousmaasta sijaitsee direktiiviin 2000/60/EY liittyvien tukien osalta tukikelpoisella alueella.

A.OT. Muut maatila koskevat tiedot

A.OT.210.C. *Kastelujärjestelmä*: on ilmoitettava, mikä on pääasiallinen tilalla sovellettu kastelujärjestelmä:

0. ei sovelleta (jos tilalla ei käytetä keinokastelua)
 1. pintakastelu
 2. sadetus
 3. tihkukastelu
 4. muu

A.OT.220.C. *Nautayksikkö-laidunpäivät yhteislaitumella*: Niiden nautayksikkö-laidunpäivien määrä, joiden aikana tilan karjaa on laidunnettu tilan käyttämällä yhteislaitumella.

TAULUKON A SARAKKEET

Sarake R koskee aluetta, sarake S osa-alueita, sarake H maatilain sarjanumeroa, sarake DG asteita, sarake MI minuutteja, sarake N NUTS-alueita, sarake AO tiliviraston numeroa, sarake DT päivämäärää, sarake W maatilain painotusta, sarake TF tuotantosuuntaa, sarake ES taloudellista kokoluokkaa ja sarake C koodia.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1083/2006, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 kumoamisesta (EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 79/409/ETY, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1979, luonnonvaraisten lintujen suojelusta (EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 92/43/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1992, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta (EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.)

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

Taulukko B

HALLINTAMUOTO

Käytössä olevan maatalousmaan (KMM) luokka		Koodi (*)	
Tietoryhmä		Käytössä oleva maatalousmaa	
		A	
UO	Omistusviljelyssä oleva KMM		
UT	Vuokraviljelyssä oleva KMM		
US	Osuusviljelyssä tai muussa viljelyssä oleva KMM		

Koodi (*)	Luokkien kuvaus	Ryhmä	A
10	Omistusviljelyssä oleva KMM	UO	
20	Vuokrattu KMM	UT	
30	Osuusviljelyssä oleva KMM	US	

Kahden tai useamman osakkaan yhdessä hallitseman maatilan maa olisi ilmoitettava omistus-, vuokra- tai osuusviljelyksi riippuen osakkaiden välillä sovitusta järjestelystä.

Käytössä oleva maatalousmaa (KMM) on se kokonaisuus, joka on tilan käytössä viljelysmaana, pysyvänä nurmena, monivuotisten kasvien viljelyssä ja kotipuutarhana, riippumatta hallintaoikeustyypistä. Tilan käytössä olevaa yhteismaata ei lueta mukaan.

On käytettävä seuraavia tietoryhmiä ja -luokkia:

B.UO. Omistusviljelyssä oleva KMM

B.UO.10.A Käytössä oleva maatalousmaa (pellot, pysyvät niityt, monivuotiset viljelmät ja kotipuutarhat), jonka viljelijänä on omistaja, elinikäinen vuokralainen, nautintaoikeuden haltija ja/tai vastaavin ehdoin hallussa oleva KMM. Sisältää kylvämiseen valmiit muille vuokratut maat (viljelykoodi 11300).

B.UT. Vuokraviljelyssä oleva KMM

B.UT.20.A Käytössä oleva maatalousmaa (pellot, pysyvät niityt, monivuotiset viljelmät ja kotipuutarhat), jota viljelee muu kuin omistaja, elinikäinen vuokralainen tai nautintaoikeuden haltija mainittua maata koskevan vuokrasopimuksen perusteella (vuokra voidaan maksaa käteisenä ja/tai luontoissuorituksina; se on yleensä vahvistettu etukäteen, eikä vaihteile viljelytulosten mukaan) ja/tai vastaavin ehdoin käytössä oleva maatalousmaa.

Vuokra-alaan ei sisälly maa, jonka sato ostetaan pystykaupalla. Pystykaupalla ostetusta sadosta maksetut summat olisi ilmoitettava heinän tai rehuksien osalta taulukossa H koodeilla 2020–2040 (ostetut rehut) ja kaupan pidettävien kasvien osalta (tavallisesti kaupan pidetyt tuotteet) koodilla 3090 (muut erityiset viljelykustannukset). Pystykaupalla ostetut kaupan pidettävät kasvit olisi ilmoitettava kyseistä pinta-alaa täsmentämättä (taulukko H).

Tilapäisesti alle yhden vuoden ajaksi vuokrattua maata ja sen tuotantoa kohdellaan samoin kuin maata, jonka sato ostetaan pystykaupalla.

B.US. Osuusviljelyssä tai muussa viljelyssä oleva KMM

B.US.30.A Käytössä oleva maatalousmaa (pellot, niityt ja pysyvät laitumet, monivuotiset viljelmät ja kotipuutarhat), jota luovuttaja ja osuusviljelijä viljelevät yhdessä osuusviljelysopimuksen mukaisesti ja/tai vastaavin ehdoin viljelty maatalousmaa.

TAULUKON B SARAKKEET

Sarake A koskee käytössä olevaa maatalousmaata (KMM).

Taulukko C
Työvoima

Työvoiman luokka		Koodi (*)							
Tietoryhmä		Sarakkeet							
		Yleistä				Kaikki maatalan työt (maataloustyö ja suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskeva työ)		Suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus	
		Henkilöiden määrä	Sukupuoli	Syntymävuosi	Tilanhoitajan maatalousalan koulutus	Vuotuinen työaika	Vuosityöyksiköiden määrä	%-osuus vuotuisesta työajasta	%-osuus vuosityöyksiköistä
		P	G	B	T	Y1	W1	Y2	W2
		Kokonaisluku	Merkitään koodi	Neljä numeroa	Merkitään koodi	(tuntia)	(vuosityöyksikköä)	%	%
UR	Vakinainen palkaton työvoima								
UC	Tilapäinen palkaton työvoima	—	—	—	—		—		—
PR	Vakinainen palkkatyövoima								
PC	Tilapäinen palkkatyövoima	—	—	—	—		—		—

Koodi (*)	Kuvaus	Ryhmä	P	G	B	T	Y1	W1	Y2	W2
10	Tilan haltija/ tilanhoitaja	UR	—						—	
20	Tilan haltija/ei tilanhoitaja	UR	—			—			—	
30	Tilanhoitaja/ei tilan haltija	UR	—						—	
40	Tilan haltijan puoliso	UR		—	—	—				
50	Muu	UR, PR		—	—	—				
60	Yleinen	UC, PC	—	—	—	—		—		—
70	Tilanhoitaja	PR	—						—	

Työvoimalla tarkoitetaan kaikkia henkilöitä, jotka ovat työskennelleet maatilalla tilikauden aikana (ks. jäljempänä). Tähän eivät kuitenkaan sisälly henkilöt, jotka ovat tehneet tätä työtä toisen henkilön tai yrityksen lukuun (maaloustyötä suorittavien yritysten tekemä maataloustyö, jonka kustannukset ilmoitetaan taulukossa H koodilla 1020).

Jos maatilat tarjoavat toisilleen apua ja jos tämä apu koostuu työtehtävien vaihdosta ja saatu apu vastaa periaatteessa annettua apua, maatilan työvoiman työaika ja työstä maksetut palkat eritellään maatilailmoituksessa.

Joskus saatu apu korvataan muunlaisina palveluina (esim. työn muodossa saatu apu korvataan koneiden lainauksena). Jos palvelujen vaihto on vähäistä, sitä ei tarvitse mainita maatilailmoituksessa (edellä mainitussa tapauksessa apua ei ilmoiteta työvoimakustannuksissa; konekustannukset sisältävät kuitenkin kustannukset välineiden käyttöön antamisesta). Kun palvelujen vaihto on poikkeuksellisesti laajamittaista, on noudatettava seuraavaa menettelyä:

- a) työn muodossa saatu apu korvataan toisenlaisilla palveluilla (esim. antamalla käyttöön koneita): saatu työaika kirjataan maatilalla tehdyksi palkkatyöksi (ryhmät PR tai PC riippuen siitä, ovatko maatilalla työskentelevät henkilöt vakinaista työvoimaa vaiko eivät); saadun avun arvo kirjataan sekä muiden taulukoiden vastaavaan luokkaan kuuluvaksi tuotannoksi (tässä esimerkissä taulukko L, luokka 2010 'Urakkatyö) että kustannuksiksi (taulukko H, ryhmä 1010 'Palkat ja sosiaaliturvamaksut');
- b) työn muodossa annettu apu korvataan erilaisilla palveluilla (esim. antamalla käyttöön koneita): tässä tapauksessa tarjottua työaikaa ja asiaan liittyviä palkkoja ei oteta huomioon; saadun palvelun arvo kirjataan toisen taulukon vastaavaan ryhmään tuotantopanokseksi (tässä esimerkissä taulukko H, ryhmä 1020 'Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus').

Seuraavat tietoryhmät ja työvoimaluokat on erotettava toisistaan:

C.UR. **Vakinainen palkaton työvoima**

Palkaton työvoima tai työvoima, jolle maksetaan vähemmän korvauksia (käteisenä tai luontoissuorituksina) kuin kyseisistä palveluista tavallisesti maksetut määrät (tällaisia maksuja ei pitäisi ilmoittaa tilan kustannuksina) ja joka työskentelee maatilalla tilikauden aikana jokaisella viikolla (tavanomaisten lomien ulkopuolella) vähintään yhden kokonaisen päivän.

Henkilö, joka on palkattu vakinaiseksi työvoimaksi mutta joka on erityisistä syistä työskennellyt maatilalla tilikauden aikana vain vähän, ilmoitetaan kuitenkin vakinaiseksi työvoimaksi (tosiasiallisten työtuntien osalta).

Seuraavanlaiset tapaukset voivat olla mahdollisia:

- a) maatilan erityiset tuotanto-olot, joiden vuoksi työvoimaa ei tarvita koko vuodeksi: esim. oliivi- tai viinitilat sekä eläinten kausittaiseen lihottamiseen tai hedelmien ja vihannesten avomaatuotantoon erikoistuneet maatilat;
- b) poissaolo työstä muulloin kuin tavanomaisina lomakausina esim. asepalveluksen, sairauden, onnettomuuden tai äitiysloman vuoksi tai muu pitkäaikainen poissaolo;
- c) työskentelyn aloittaminen tilalla tai työskentelyn lopettaminen tilalla;
- d) maatilan töiden täydellinen lakkaaminen onnettomuuden vuoksi (tulva, tulipalo jne.).

Luokat ovat seuraavat:

C.UR.10. **Tilan haltija/tilanhoitaja**

Henkilö, jolla on tilasta taloudellinen ja oikeudellinen vastuu ja joka vastaa tilan päivittäisestä hoitamisesta. Osuusviljelyn yhteydessä osuusviljelijä ilmoitetaan tilan haltijaksi/tilanhoitajaksi.

C.UR.20. **Tilan haltija/ei tilanhoitaja**

Henkilö, jolla on tilasta taloudellinen ja oikeudellinen vastuu mutta joka ei vastaa tilan päivittäisestä hoitamisesta.

C.UR.30 Tilanhoitaja/ei tilan haltija

Henkilö, joka vastaa tilan päivittäisestä hoitamisesta mutta joka ei ole tilasta taloudellisesti ja oikeudellisesti vastuussa.

C.UR.40. Haltijan/haltijoiden puoliso(t)**C.UR.50. Muu vakinainen palkaton työvoima**

Edellisiin luokkiin kuulumaton vakinainen palkaton työvoima sisältää myös työnjohtajat ja alijohtajat, jotka eivät vastaa koko maatilalan hoitamisesta.

C.UC. Tilapäinen palkaton työvoima

C.UC.60. Tässä luokassa ilmoitetaan työntekijät, joille ei ole maksettu palkkaa ja jotka eivät ole työskennelleet maatilalla vakinaisesti tilikauden aikana.

C.PR. Vakinainen palkkatyövoima

Työntekijät, joille on maksettu suoritetuista palveluista tavanomaista palkkaa (käteisenä ja/tai luontoissuorituksina) ja jotka ovat työskennelleet maatilalla tilikauden aikana vähintään yhden kokonaisen päivän viikossa (tavanomaisia lomiam lukuun ottamatta).

On käytettävä seuraavia luokkia:

C.PR.70. Tilanhoitaja

Palkkaa saava työntekijä, joka vastaa tilan päivittäisestä hoitamisesta.

C.PR.50. Muut

Tässä ryhmässä ilmoitetaan kaikki palkkaa saavat vakinaiset työntekijät (lukuun ottamatta palkallista tilanhoitajaa). Tähän kuuluvat myös työnjohtajat ja alijohtajat, jotka eivät vastaa koko maatilalan hoitamisesta.

C.PC. Tilapäinen palkkatyövoima

C.PC.60. Tässä luokassa ilmoitetaan palkkaa saavat työntekijät, jotka eivät työskennelleet maatilalla vakinaisesti tilikauden aikana (urakkatyöntekijät mukaan luettuina).

TAULUKON C SARAKKEET**Henkilömäärä** (sarake P)

Jos tilalla on useita haltijoita, puolisoita voi olla useampi kuin yksi. Puolisoiden määrä ja henkilömäärä on ilmoitettava luokissa, joissa ne voidaan ilmoittaa (luokat 40 ja 50 ryhmissä 'vakinainen palkaton työvoima' UR tai 'vakinainen palkkatyövoima' PR).

Sukupuoli (sarake G)

Sukupuoli on ilmoitettava ainoastaan tilan haltijan (haltijoiden) ja/tai tilanhoitajan (-hoitajien) osalta luokissa, joissa ne voidaan ilmoittaa (luokat 10–30 ja 70 ryhmissä 'vakinainen palkaton työvoima' UR tai 'vakinainen palkkatyövoima' PR). Sukupuoli ilmoitetaan koodinumerolla seuraavasti:

1. mies
2. nainen.

Syntymävuosi (sarake B)

Syntymävuosi on ilmoitettava ainoastaan tilan haltijan (haltijoiden) ja/tai tilanhoitajan (-hoitajien) osalta (luokat 10–30 ja 70 ryhmissä 'vakinainen palkaton työvoima' UR tai 'vakinainen palkkatyövoima' PR) merkitsemällä syntymävuoden neljä numeroa.

Tilanhoitajan maatalousalan koulutus (sarake T)

Maatalousalan koulutus on ilmoitettava ainoastaan tilanhoitajan (-hoitajien) osalta (luokat 10, 30 ja 70 ryhmissä 'vakinainen palkaton työvoima' UR tai 'vakinainen palkkatyövoima' PR). Maatalousalan koulutus ilmoitetaan koodinumerolla seuraavasti:

1. vain käytännön kokemusta maatalousalalta,

2. maatalousalan peruskoulutus,
3. korkeampi maatalousalan koulutus.

Vuotuinen työaika (sarake Y1)

Työaika olisi ilmoitettava tunteina kaikkien ryhmien ja luokkien osalta. Sen olisi viitattava tilalla tosiasiallisesti työhön käytettyyn aikaan. Alentuneesti työkykyisten työntekijöiden työtuntien määrää olisi alennettava suhteessa heidän työkykyynsä. Urakkatyöntekijöiden työaika arvioidaan jakamalla työstä maksettu kokonaissumma tuntipalkkaa saavan työntekijän tuntipalkalla.

Kokonaistyövoima: vuosiyksiköiden määrä (sarake W1)

Vakinainen työvoima muunnetaan vuosityöyksiköiksi. Vuosityöyksikköjen määrää ei kirjata tilapäisen työvoiman osalta (ei tilapäisen palkattoman eikä tilapäisen palkkatyövoiman osalta). Yksi vuosityöyksikkö vastaa yhtä tilalla kokopäiväisesti työskentelevää henkilöä. Yksi henkilö ei voi olla yhtä työyksikköekvivalenttia suurempi, vaikka hänen tosiasiallinen työaikansa ylittäisi kyseistä aluetta ja tilatyyppejä varten vahvistetut normit. Henkilö, joka ei työskentele tilalla koko vuotta, muodostaa osan vuosityöyksiköstä. Kunkin tällaisen henkilön vuosityöyksikkö määritellään jakamalla hänen tosiasiallinen työaikansa kyseisellä alueella ja vastaavan tyyppisellä tilalla kokopäiväisesti työskentelevän henkilön tavanomaisella vuosittaisella työajalla.

Alentuneesti työkykyisten työntekijöiden vuosityöyksikköekvivalenttia olisi alennettava suhteessa heidän työkykyynsä.

Suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus prosentteina vuotuisesta työajasta (sarake Y2)

Muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus on pakollisesti ilmoitettava vain tilapäisen työvoiman osalta (sekä tilapäisen palkattoman että tilapäisen palkkatyövoiman osalta). Sen ilmoittaminen on vapaaehtoista tilan hoitajan puolison (hoitajien puolisoiden), muun vakinaisen palkattoman työvoiman ja muun vakinaisen palkkatyövoiman osalta. Se ilmoitetaan kunkin asianomaisen luokan osalta (40, 50, 60) prosentteina tilikauden aikana tehdyistä työtunneista.

Suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus prosentteina vuosityöyksiköistä (sarake W2)

Muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus on ilmoitettava kaikkien muiden työvoimaluokkien kuin tilapäisen työvoiman (sekä tilapäisen palkattoman että tilapäisen palkkatyövoiman) osalta. Se ilmoitetaan kunkin luokan osalta prosentteina vuosityöyksiköstä.

Maatilalla tehtävä työ

Maatilalla tehtävä työ pitää sisällään kaikenlaista hallinnollista organisaatio- ja valvontatyötä taikka ruumiillista työtä, joka liittyy tilalla tehtävään maataloustyöhön sekä suoraan tilaan liittyvään muuhun ansiotoimintaan:

- Tilalla tehtävä maataloustyö
 - taloudellinen organisointi ja hallinto (maatilan ostot ja myynnit, kirjanpito jne.),
 - peltotyöt (kyntäminen, kylväminen, sadonkorjuu, hedelmätarhan hoito jne.),
 - kotieläintalous (rehun valmistaminen, eläinten ruokinta, lypsäminen, karjanhoito jne.),
 - tuotteiden valmistelu markkinoille, varastointi, maataloustuotteiden suoramyynni, maataloustuotteiden jalostus omaan kulutukseen, viinin ja oliiviöljyn tuotanto,
 - rakennusten, koneiden, laitteiden, aitojen, oijen jne. kunnossapito,
 - kuljetukset maatilan työntekijöitä varten heidän suorittamiinsa,
- Suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa varten tehty työ
 - urakointi (käyttäen tilan tuotantovälineitä),

- matkailu, majoitus ja muu vapaa-ajan toiminta,
- maataloustuotteiden, esim. juuston, voin, lihajalosteiden jalostus (olipa raaka-aine tuotettu tilalla tai ostettu sen ulkopuolelta),
- uusiutuvan energian tuotanto,
- metsätalous ja puunjalostus,
- muu ansiotoiminta (turkiseläimet, maatalojen kuntouttava käyttö, käsiteollisuus, vesiviljely jne.).

Maatilalla tehtävä työ ei sisällä seuraavia:

- työ käyttöomaisuuden kasvattamiseksi (rakennustyöt tai rakennusten ja koneiden suurehkot korjaukset, hedelmäpuiden istutus tai raivaaminen, rakennusten purkaminen jne.),
- tilan haltijan tai tilanhoitajan yksityistalouteen liittyvät työt.

Taulukko D

Omaisuus

Taulukon rakenne

Omaisuserien luokka		Koodi (*)
		Sarake
		Arvo
		V
OV	Alkuinventaarior	
AD	Kertyneet poistot	
DY	Kuluvan vuoden poistot	
IP	Investoinnit / Hankinnat, ennen tukien vähentämistä	
S	Tuet	
SA	Myynnit	
CV	Loppuinventaarior	

Koodi (*)	Luokkien kuvaus	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
1010	Käteisvarat ja muut rahavarat		—	—	—	—	—	
1020	Saamiset		—	—	—	—	—	
1030	Muut lyhytaikaiset omaisuus-erät		—	—	—	—	—	
1040	Varastot		—	—				
2010	Biologiset hyödykkeet – kasvit		—	—				
3010	Maatalousmaa		—	—				
3020	Maanparannukset							
3030	Maatilan rakennukset							

Koodi (*)	Luokkien kuvaus	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
4010	Koneet ja laitteet							
5010	Metsätalousmaa, mukaan lukien puusto		—	—				
7010	Aineettomat hyödykkeet, vaihdantakelpoiset		—	—				
7020	Aineettomat hyödykkeet, muut kuin vaihdantakelpoiset							
8010	Muut pitkäaikaiset omaisuuserät							

Käytetään seuraavia omaisuuserien luokkia:

1010. Käteisvarat ja muut rahavarat

Käteinen ja muut helposti käteiseksi muunnettavissa olevat omaisuuserät.

1020. Saamiset

Lyhytaikaiset omaisuuserät, velat tilalle, tavallisesti liiketoiminnasta aiheutuvat.

1030. Muut lyhytaikaiset omaisuuserät

Mitkä tahansa muut omaisuuserät, jotka ovat helposti myytävissä tai jotka odotetaan maksettavan vuoden kuluessa.

1040. Varastot

Tilan omistamat tuotevarastot, jotka voidaan käyttää joko tuotantopanoksena tai joita pidetään kaupan, joko tilalla tuotetut tai ostetut.

2010. Biologiset hyödykkeet – kasvit

Kaikkien niiden kasvien arvo, joita ei ole vielä korjattu (kaikki pitkäaikaiset viljelykset tai korjaamaton sato).

3010. Maatalousmaa

Tilan omistuksessa oleva maatalousmaa.

3020. Maanparannukset

Tilan haltijalle kuuluvat perusparannukset (esim. aitaaminen, salaojitus, kiinteät kastelulaitteet) riippumatta maatalousmaan hallintamuodosta. Ilmoitettuihin määriin sovelletaan poistoja sarakkeessa DY.

3030. Maatilan rakennukset

Tilan haltijalle kuuluvat rakennukset riippumatta maatalousmaan hallintamuodosta. Tätä otsaketta koskevat tiedot on ilmoitettava, ja ilmoitettuihin määriin sovelletaan poistoja sarakkeessa DY.

4010. Koneet ja laitteet

Traktorit, maatalouskoneet, kuorma-autot, pakettiautot, henkilöautot, maanviljelyssä käytettävät suuret ja pienet laitteet. Tätä otsaketta koskevat tiedot on ilmoitettava, ja ilmoitettuihin määriin sovelletaan poistoja sarakkeessa DY.

5010. Metsätalousmaa, mukaan lukien puusto

Omistajan hallussa oleva ja maatilaan kuuluva metsätalousmaa.

7010. Aineettomat hyödykkeet, vaihdantakelpoiset

Kaikki aineettomat hyödykkeet, joita voidaan helposti ostaa tai myydä (esim. kiintiöt ja oikeudet, jos ne ovat vaihdantakelpoisia ilman maata ja jos on olemassa toimivat markkinat).

7020. Aineettomat hyödykkeet, muut kuin vaihdantakelpoiset

Kaikki muut aineettomat hyödykkeet (esim. ohjelmisto, luvat jne.). Tätä otsaketta koskevat tiedot on ilmoitettava, ja ilmoitettuihin määriin sovelletaan poistoja sarakkeessa DY.

8010. Muut pitkäaikaiset omaisuuserät

Muut pitkäaikaiset omaisuuserät. Tätä otsaketta koskevat tiedot on ilmoitettava, ja poistojen määrät on tarvittaessa merkittävä sarakkeeseen DY.

Taulukon D tietoryhmät

Tietoryhmät ovat: (OV) alkuinventaarior, (AD) kertyneet poistot, (DY) kuluvan vuoden poistot, (IP) investoinnit tai hankinnat ennen tukien vähentämistä, (S) tuet, (SA) myynnit, (CV) loppuinventaarior. Niitä selitetään jäljempänä.

Taulukossa on vain yksi sarake: arvo (V).

Arvonmäärittäminen menetelmät

Käytetään seuraavia arvonmäärittäminen menetelmiä:

käypä arvo, josta on vähennetty arvioituiden myyntiin liittyvät menot	rahamäärä, johon omaisuuserä voitaisiin vaihtaa tai jolla velka voitaisiin suorittaa asiaa tuntevien, liike-toimeen halukkaiden, toisistaan riippumattomien osapuolten välillä, ja josta on vähennetty kustannukset, joiden arvioidaan aiheutuvan myyntiin liittyen	2010, 3010, 5010, 7010
hankintameno	omaisuuserän nimellinen tai alkuperäinen hinta sitä hankittaessa	3020, 3030, 4010, 7020
kirjanpitoarvo	arvo, joka omaisuuserälle merkitään taseessa	1010, 1020, 1030, 1040, 8010

D.OV. Alkuinventaarior

Alkuinventaarior on omaisuuserien arvo tilikauden alussa. Niiden mautilojen, jotka kuuluivat otokseen myös edellisenä vuonna, alkuinventaarior on vastattava edellisen vuoden loppuinventaarioria.

D.AD. Kertyneet poistot

Omaisuuserien poistojen summa niiden syntymisestä edellisen kauden loppuun asti.

D.DY. Kuluvan vuoden poistot

Omaisuuserän poistopohjan systemaattinen kuluksi kirjaaminen sen taloudellisen vaikutusajan kuluessa.

Taulukko kunkin jäsenvaltion vuosittain soveltamista poistojen määristä, olisi toimitettava komissiolle noudattaen samoja määräaikoja, jotka on vahvistettu vuotuisten tietojen ilmoittamiselle.

D.IP. Investoinnit / Hankinnat

Hankintojen, suurehkojen korjausten ja käyttöomaisuuden kasvattamisen kokonaismenot tilikaudella. Jos näihin investointeihin on saatu avustuksia ja tukia, sarakkeessa IP ilmoitetaan investointien määrä ennen mainittujen avustusten ja tukien vähennystä.

Pienehköjen koneiden ja laitteiden hankintoja sekä pienehköihin istutuksiin tarkoitettujen nuorten puiden ja pensaiden hankintoja ei ilmoiteta näissä sarakkeissa vaan tilikauden kustannuksina.

Tässä sarakkeessa ilmoitetaan myös suurehkojen korjaukset, jotka lisäävät tosiasiallisesti koneiden ja laitteiden arvoa verrattuna niiden arvoon ennen korjauksia. Nämä korjaukset määritellään joko erottamattomaksi osaksi koneista tai laitteista tehtäviä poistoja, joita mukautetaan tarpeen mukaan koneiden tai laitteiden (korjausten ansiosta) pidentyneen käyttöajan huomioon ottamiseksi, tai suurehkojen korjausten kustannukset jaetaan odotetulle taloudelliselle vaikutusajalle.

Käyttöomaisuuden arvo on arvioitava siitä aiheutuneiden kustannusten perusteella (mukaan lukien palkatun ja/tai muun kuin palkatun työvoiman työn arvo), ja se on lisättävä taulukon D "OMAISUUS" koodeilla 2010–8010 kirjattavaan käyttöomaisuuden arvoon.

D.S. Investointituet

Kaikkien (edellisillä tilikausilla tai kuluvalle tilikaudella) saatujen tukien lyhytaikainen osuus tähän taulukkoon kirjatusta omaisuuseristä.

D.SA. Myynnit

Tilikaudella suoritettavat omaisuuserien myynnit yhteensä.

D.CV. Loppuinventory

Loppuinventory on hyödykkeiden arvo tilikauden lopussa.

Huomautukset:

Kohtien 2010, 3010, 5010 ja 7010 osalta erotus tietoryhmien OV+IP-SA ja CV välillä katsotaan tilikaudella kyseisistä omaisuuseristä aiheutuneeksi tuloksi tai menetykseksi (joka johtuu sekä yksikköhinnan että määrän muutoksesta).

Tiedot biologisista hyödykkeistä (eläimet) kirjataan taulukkoon J "KOTIELÄINTUOTANTO".

Taulukko E

Kiintiöt ja muut oikeudet

Kiintiön tai oikeuden luokka		Koodi (*)			
Tietoryhmä		Sarakkeet			
		Omistettu kiintiö	Vuokralle otettu kiintiö	Vuokralle annettu kiintiö	Verot
		N	I	O	T
QQ	Määrä tilikauden lopussa				—
QP	Hankittu kiintiö		—	—	—
QS	Myyty kiintiö		—	—	—
OV	Alkuinventaarior		—	—	—
CV	Loppuinventaarior		—	—	—
PQ	Maksut vuokralle otetusta kiintiöstä	—		—	—
RQ	Tulot vuokralle annetusta kiintiöstä	—	—		—
TX	Verot	—	—	—	

Koodi (*)	Kuvaus
10	Maito
20	Emolehmäpalkkiot
30	Uuhi- ja vuohipalkkiot
40	Sokerijuurikas
50	Karjanlanta
60	Oikeudet tilatukijärjestelmän mukaisiin tukiin, erityisoikeuksia lukuun ottamatta
70	Oikeudet erityisoikeuksiin

Kiintiöiden määrät (omistettu kiintiö, vuokralle otettu ja vuokralle annettu kiintiö) ovat pakollisia tietoja. Kirjataan ainoastaan määrä tilikauden lopussa.

Sellaisiin kiintiöihin liittyviä arvoja, jotka ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta, ei merkitä tähän taulukkoon. Kiintiöt, joita ei voida ostaa tai myydä erillään niihin sidoksissa olevasta maasta, ilmoitetaan ainoastaan taulukossa D "OMAISUUS". Myös alun perin vapaasti hankitut kiintiöt on ilmoitettava ja arvioitava käypinä markkina-arvoina, jos ne ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta.

Eräät tiedot ilmoitetaan samanaikaisesti erikseen tai kokonaismäärien osina muissa taulukkojen D "OMAISUUS", H "TUOTANTOPANOKSET" ja/tai I "VILJELYKASVIT" ryhmissä tai luokissa.

On käytettävä seuraavia **luokkia**:

10. Maito
20. Emolehmäpalkkiot
30. Uuhi- ja kuttupalkkiot
40. Sokerijuurikas
50. Karjanlanta
60. Oikeudet tilatukijärjestelmän mukaisiin tukiin (erityisoikeuksia lukuun ottamatta)
70. Oikeudet tilatukijärjestelmän mukaisiin erityisoikeuksiin.

On käytettävä seuraavia **tietoryhmiä**:

E.QQ. Määrä (merkittävä ainoastaan sarakkeisiin N, I, O)

Määrät on ilmoitettava seuraavina yksiköinä:

- Luokat 10 ja 40 (maito ja sokerijuurikas): satoina kilogrammoina,
- Luokat 20 ja 30 (emolehmäpalkkiot ja uuhi- ja vuohipalkkiot): palkkioiden perusyksiköiden lukumääränä,
- Luokka 50 (karjanlanta): standardiyksiköiksi muunnettuna eläinten lukumääränä,
- Luokka 60 (tilatuki erityisoikeuksia lukuun ottamatta): oikeuksien lukumääränä/aareina,
- Luokka 70 (tilatukijärjestelmän mukaiset erityisoikeudet): oikeuksien lukumääränä.

E.QP. Hankittu kiintiö (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen N)

On ilmoitettava kiintiöiden tai muiden oikeuksien, jotka ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta, ostosta tilikauden aikana maksettu määrä.

E.QS. Myyty kiintiö (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen N)

On ilmoitettava kiintiöiden tai muiden oikeuksien, jotka ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta, myynnistä tilikauden aikana saatu määrä.

E.OV. Alkuinventaariorio (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen N)

Tilan haltijan omassa käytössä olevien määrien alkuinventaarioriossa määritelty arvo riippumatta siitä, oliko ne alun perin hankittu vapaasti vai ostettu, ilmoitetaan käypinä markkina-arvoina, jos kiintiöt ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta.

E.CV. Loppuinventaariorio (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen N)

Tilan haltijan omassa käytössä olevien määrien loppuinventaarioriossa määritelty arvo, riippumatta siitä, oliko ne alun perin hankittu vapaasti vai ostettu, ilmoitetaan käypinä markkina-arvoina, jos kiintiöt ovat vapaasti luovutettavissa erillään maasta.

E.PQ. Maksut vuokralle otetusta kiintiöstä (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen I)

Kiintiöiden tai muiden oikeuksien vuokrauksesta tai leasing-vuokrauksesta maksettu määrä. Sisältyy myös taulukon H "TUOTANTOPANOKSET" luokassa 5070 (Maksettu vuokra) ilmoitettavaan maksettuun vuokraan.

E.RQ. Tulot vuokralle annetusta kiintiöstä (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen O)

Kiintiöiden tai muiden oikeuksien vuokrauksesta tai leasing-vuokrauksesta saatu määrä. Sisältyy myös taulukon I "VIIJELYKASVIT" luokkaan 90900 (Muut tuotot ja tulot).

E.TX. Verot, lisämaksu (sarake T)

Luokka 10 (Maito): maidon lisämaksu tilikauden tuotannon perusteella, muutoin maksettu määrä.

TAULUKON E SARAKKEET

Sarake N koskee omistettua kiintiötä, sarake I vuokralle otettua kiintiötä, sarake O vuokralle annettua kiintiötä ja sarake T veroja.

Taulukko F

Velat

Taulukon rakenne

Velkojen luokka		Koodi (*)	
Tietoryhmä		Sarakkeet	
		Lyhytaikaiset	Pitkäaikaiset
		S	L
OV	Alkuinventaarior		
CV	Loppuinventaarior		
Koodi (*)	Luokkien kuvaus	S	L
1010	Kaupallinen tavanomainen		
1020	Kaupallinen erityinen		
1030	Perhelaina/yksityinen laina		
2010	Velat		—
3000	Muut vastattavaa-erät		

Ilmoitettujen määrien olisi vastattava ainoastaan vielä maksamatta olevia määriä eli otetuista lainoista vähennetään jo suoritettut takaisinmaksut.

On käytettävä seuraavia luokkia:

1010. Velka – kaupallinen tavanomainen - viittaa lainoihin, joita ei tueta millään lainanottoon kohdistetulla julkisella toiminnalla.

1020. Velka – kaupallinen erityinen – viittaa lainoihin, joihin myönnetään julkista tukea (korkotuet, vakuudet jne.)

1030. Velka – perhelaina/yksityinen laina – lainat, joista on sovittu sellaisen luonnollisen henkilön kanssa, joka on perhesuhteessa tai yksityisessä suhteessa velallisen kanssa.

2010. Velat – velkamäärät tavarantoimittajille.

3000. Muut vastattavaa-erät – muut vastattavaa-erät kuin lainat tai velat.

On rekisteröitävä seuraavat kaksi tietoryhmää: (OV) alkuinventaariorio ja (CV) loppuinventaariorio.

Sarakkeita on kaksi: (S) lyhytaikaiset velat ja (L) pitkäaikaiset velat:

Lyhytaikaiset velat — tilan velat ja muut vastattavaa-erät, jotka eräänntyvät kuluvana vuonna.

Pitkäaikaiset velat — tilan velat ja muut vastattavaa-erät, jotka on myönnetty vähintään vuoden ajaksi.

Taulukko G

Arvonlisävero (Alv)

Taulukon rakenne

Alv-järjestelmien luokka		Koodi (*)		
Tietoryhmä		Alv-järjestelmä	muihin kuin sijoituksiin liittyvistä taloustoimista perittävä määrä	sijoitustoimiin liittyvistä taloustoimista perittävä määrä
		C	NI	I
VA	Tilalla sovelletut alv-järjestelmät			

Koodi (*)	Luokkien kuvaus
1010	Tilalla sovellettu pääasiallinen alv-järjestelmä
1020	Tilalla sovellettu toissijainen alv-järjestelmä

Luettelo molempiin luokkiin kuuluvista alv-järjestelmistä	C	NI	I
Tavanomainen alv-järjestelmä	1	—	—
Osittainen tasausjärjestelmä	2		

Rahamääräiset tiedot ilmoitetaan maatilailmoituksessa ilman alv:tä.

Seuraavat alv-tiedot on annettava luokittain:

1010. Tilalla sovellettu pääasiallinen alv-järjestelmä

1. Tavanomainen alv-järjestelmä — alv-järjestelmä, jonka taataan olevan vaikuttamatta maatalon tuloihin, sillä alv:n määrä selvitetään veroviranomaisten kanssa.
2. Osittainen tasausjärjestelmä — alv-järjestelmä, jonka ei taata olevan vaikuttamatta maatalon tuloihin, vaikka se voi sisältää joitakin summittaisia välineitä maksetun ja saadun alv:n tasaamiseksi.

1020. Tilalla sovellettu toissijainen alv-järjestelmä

Pääasiallisen alv-järjestelmän osalta määriteltyjä koodeja vastaavat koodit.

Tilalla sovellettua alv-järjestelmää varten on vain yksi tietoryhmä (VA). Sarakkeita on kolme: (C) alv-järjestelmän koodi, (NI) muihin kuin sijoituksiin liittyvistä taloustoimista perittävä määrä ja (I) sijoituksiin liittyvistä taloustoimista perittävä määrä.

Tavanomaisen alv-järjestelmän osalta merkitään ainoastaan käytössä oleva järjestelmä. Jos tilaan sovelletaan alv:n osittaista tasausjärjestelmää, on ilmoitettava myös muihin kuin sijoituksiin liittyvistä taloustoimista ja sijoituksiin liittyvistä taloustoimista perittävä alv:n määrä.

Jos alv kasvattaa tilan tuloja, edellä mainittu alv:n määrä on positiivinen luku. Jos tulot laskevat, määrä on negatiivinen.

Taulukko H

Tuotantopanokset

Taulukon rakenne

Tuotantopanosten luokka		Koodi (*)	Sarakeet	
Tietoryhmä			Arvo	Määrä
			V	Q
LM	Työvoima- ja konekustannukset ja tuotantopanokset			
SL	Erityiset karjanhoidon kustannukset			
SC	Erityiset viljelykustannukset ja tuotantopanokset			
OS	Muuhun ansiotoimintaan liittyvät erityiset kustannukset			
FO	Maatalouden yleiskustannukset			
Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	V	Q
1010	LM	Palkkatyövoiman palkat ja sosiaaliturvamaksut		—
1020	LM	Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus		—
1030	LM	Koneiden ja laitteiden kunnossapito		—
1040	LM	Koneiden poltto- ja voiteluaineet		—
1050	LM	Automenot		—
2010	SL	Ostetut tiivisterehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		—
2020	SL	Ostetut korsirehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		—
2030	SL	Ostetut sianrehut		—
2040	SL	Ostetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut		—
2050	SL	Tilalla tuotetut rehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		—
2060	SL	Tilalla tuotetut sianrehut		—
2070	SL	Tilalla tuotetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut		—
2080	SL	Eläinlääkintäkustannukset		—
2090	SL	Muut kotieläintalouden erityiskustannukset		—
3010	SC	Ostosiemenet ja -taimet		—
3020	SC	Tilalla tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet		—
3030	SC	Lannoitteet ja maanparannusaineet		—

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	V	Q
3031	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn typen (N) määrä	—	
3032	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn fosforin (P ₂ O ₅) määrä	—	
3033	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn kaliumin (K ₂ O) määrä	—	
3034	SC	Ostettu lanta		—
3040	SC	Kasvinsuojelutuotteet		—
3090	SC	Muut erityiset viljelykustannukset		—
4010	OS	Metsätalouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4020	OS	Viljelykasvien jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4030	OS	Lehmänmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4040	OS	Puhvelinmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4050	OS	Lampaanmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4060	OS	Vuohenmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4070	OS	Lihanjalostukseen ja muiden eläintuotteiden jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		—
4090	OS	Muuhun ansiotoimintaan liittyvät muut erityiset kustannukset		—
5010	FO	Perusparannusten ja rakennusten yleinen kunnossapito		—
5020	FO	Sähkö		—
5030	FO	Lämmitysöljy		—
5040	FO	Vesi		—
5051	FO	Maatalousvakuutukset		—
5055	FO	Muut tilan vakuutukset		—
5061	FO	Verot ja muut maksut		—
5062	FO	Maasta ja rakennuksista maksettava vero		—
5070	FO	Maksettu vuokra yhteensä		—
5071	FO	Maasta maksettu vuokra		—
5080	FO	Maksetut korot ja rahoituskulut		—
5090	FO	Muut maatalouden yleiskustannukset		—

Tilan tuotantopanokset (kustannukset käteisenä ja luontoissuorituksina sekä valittujen tuotantopanosten määrät) liittyvät tuotantoresurssien 'kulutukseen' (mukaan luettuna tilalla tuotettujen tuotantopanosten käyttö tilalla), joka vastaa tilan tuotantoa tilikauden aikana, taikka näiden resurssien 'kulutukseen' tilikauden aikana. Kun tietty käyttö liittyy osittain yksityiseen käyttöön ja osittain tilan käyttöön (esim. sähkö, vesi, lämmitysöljyt ja polttoaineet jne.), maatilailmoitukseen on sisällytettävä ainoastaan viimeksi mainittu osuus. Lisäksi olisi ilmoitettava se yksityisautoihin liittyvän käytön osuus, joka vastaa niiden käyttöä maatilalla tarkoituksiin.

Tilikauden tuotantoon liittyvät kustannukset lasketaan korjaamalla vuoden aikana tehtyjä ostoja (tilakäyttö mukaan lukien) varastojen muutoksilla (mukaan luettuina muutokset sadonvarassa). Maksettujen kustannusten kokonaismäärä ja oman käytön arvo olisi kirjattava kunkin erän osalta erikseen.

Jos ilmoitetut kustannukset vastaavat resurssien 'kulutusta' tilikauden aikana, mutta eivät vastaa 'kulutusta' tilikauden tuotantoon, tuotantopanosten varastojen muutokset (mukaan lukien sadonvara) olisi ilmoitettava asianmukaisella liikepää-omaa koskevalla koodilla.

Kun tilan tuotantontekijöitä (palkattu ja palkaton työvoima, koneet ja kalusto) käytetään käyttöomaisuuden kasvattamiseen (koneiden rakentaminen tai suurehko korjaus, rakennusten rakentaminen tai suurehko korjaus taikka purkaminen, hedelmäpuiden istutus tai kaataminen), vastaavia kustannuksia, tai tarvittaessa niiden arvioita, ei sisällytetä tilan juokseviin menoihin. Joka tapauksessa käyttöomaisuuden kasvattamiseen käytetyt työvoimakustannukset sekä työtunnit on vastaavasti jätettävä työvoimaa koskevien kustannusten ja tietojen ulkopuolelle. Jos muita käyttöomaisuuden kasvattamisesta aiheutuneita kustannuksia kuin työvoimakustannuksia (esimerkiksi tilan traktorin käyttö) ei voida laskea erikseen, käyttöomaisuuden kasvattamisesta aiheutuneiden kokonaiskustannusten arvio ilmoitetaan poikkeuksellisesti taulukossa I "VILJELYKASVIT" viljelykasviluokan koodilla 90900 ("MUUT").

Käyttöomaisuuden 'kulutukseen' liittyvät kustannukset ilmoitetaan poistoina, joten käyttöomaisuuden hankintamenoja ei pitäisi kohdella tilan kustannuksina. Poistoja koskevia ohjeita varten katso taulukko D "OMAISUUS".

Tilikauden aikana tai myöhemmin korvattavia kustannuseriä koskevia menoja (esim. onnettomuuden vuoksi vaadittavat traktorin korjaukset, jotka vakuutus tai vahingonkorvausvastuu kattaa) ei tulisi ilmoittaa tilan kustannuksiksi, eikä vastaavia tuloja pitäisi merkitä tilan kirjanpitoon.

Ostettujen tuotteiden jälleenmyynnistä saadut tulot on vähennettävä vastaavista tuotantopanoksista.

Kustannuksiin liittyviä avustuksia ja tukia ei vähennetä vastaavista kustannuseristä, vaan ne ilmoitetaan asianmukaisilla taulukon M "TUET" koodeilla 4100–4900 (katso kyseisiä koodeja koskevat ohjeet). Investointeja varten myönnetty avustukset ja tuet ilmoitetaan taulukossa D "OMAISUUS".

Kustannukset sisältävät myös kuhunkin kustannuserään liittyviä hankintakustannukset.

Tuotantopanokset luokitellaan seuraavasti:

1010. Palkkatyövoiman palkat ja sosiaaliturvamaksut

Tässä kohdassa ilmoitetaan seuraavaa:

- palkat, jotka on maksettu palkansaajille tosiasiallisesti käteisenä riippumatta palkan perusteesta (urakka- tai tuntipalkka) ja joista on vähennetty mahdolliset työnantajana toimivalle tilan haltijalle suoritetut maksut korvauksena maksetusta palkasta, jonka perustana ei ole tosiasiallisesti tehtyä työtä (esimerkki: poissaolo työstä onnettomuuden, ammatillisen koulutuksen tms. vuoksi),
- luontoissuorituksina maksetut palkat (esim. majoitus, ateriat, asuminen, maatilan tuotteet jne.),
- tuottavuudesta tai pätevyyydestä maksetut bonukset, lahjat, ylimääräiset palkkiot, voitto-osuudet,
- muut työvoimaan liittyvät menot (työhönottomenot),
- työnantajalle kuuluvat ja hänen työntekijän puolesta maksamansa sosiaaliturvamaksut,
- vakuutukset työtapaturmien varalta.

Tilan haltijan omia sekä palkattoman työvoiman sosiaaliturvamaksuja ja vakuutuksia ei pitäisi katsoa tilan kustannuksiksi.

Palkattomaan työvoimaan kuuluville maksettuja määriä (jotka määritelmän mukaan ovat tavanomaista pienempiä, vrt. palkattoman työvoiman määritelmä) ei merkitä maatilailmoitukseen.

Tähän kohtaan eivät sisälly sellaisille eläkkeellä oleville palkatuille työntekijöille myönnetty avustukset (rahana tai luontoissuorituksina), jotka eivät enää toimi tilalla, mutta ovat kirjattuina koodilla 'Muut tilan yleiskulut'.

1020. Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus

Tässä kohdassa ilmoitetaan seuraavaa:

- maatalousurakoitsijoiden maatilalla tekemään työhön liittyvät kokonaismenot. Ne sisältävät tavallisesti laitteiston käytöstä (polttoaine mukaan luettuna) ja työstä aiheutuvat kustannukset. Jos urakkasopimus sisältää myös muista käytetyistä materiaaleista kuin polttoaineesta (eli kasvinsuojelutuotteista, lannoitteista ja siemenistä) aiheutuvat kustannukset, niitä ei pitäisi ilmoittaa. Tämä (tarvittaessa arvioitu) määrä olisi ilmoitettava vastaavassa kustannuserässä (esim. torjunta-aineet ilmoitetaan koodilla 3040 'Kasvinsuojelutuotteet'),

- tilan työntekijöiden käyttämien koneiden vuokrauskustannukset. Vuokrakoneiden käyttöön liittyvät polttoainekustannukset olisi ilmoitettava koodilla 1040 'Moottoripoltto- ja voiteluaineet',
- tilan työntekijöiden käyttämien koneiden leasingkustannukset. Leasing-vuokrattujen koneiden polttoaine- ja ylläpitokustannukset olisi ilmoitettava asianmukaisilla koodilla (koodi 1030 'Kaluston tavanomainen kunnossapito' ja koodi 1040 'Moottoripoltto- ja voiteluaineet').

1030. Koneiden ja laitteiden kunnossapito

Kustannukset, jotka aiheutuvat koneiden ja laitteiden ylläpidosta ja sellaisista vähäisistä korjauksista, jotka eivät vaikuta niiden markkina-arvoon (asentajan kulut, varaosat jne.).

Tämä kohta sisältää pienikaluston hankinnat, samoin kuin kulut hevosten satuloista ja kengittämisestä, renkaiden ostot, taimilavat, suojavaatteiden ja laitteiden yleispuhdistusaineiden hankinnat sekä yksityisautojen käytöstä maatalan tarpeisiin aiheutuvien kustannusten osuuden (katso myös koodi 1050). Kotieläinten pidossa käytettävien laitteiden (esim. lypsykoneet) puhdistusaineet ilmoitetaan koodilla 2090 'Muut erityiset karjanhoidon kustannukset'.

Tähän koodiin eivät kuulu sellaiset suuret korjaukset, jotka lisäävät kaluston arvoa verrattuna niiden arvoon ennen korjauksia (katso myös taulukossa D "OMAISUUS" olevat poistoja koskevat ohjeet).

1040. Koneiden poltto- ja voiteluaineet

Tässä kohdassa ilmoitetaan myös yksityisautojen käytöstä maatalan tarpeisiin aiheutuvien poltto- ja voiteluainekustannusten osuus (katso myös koodi 1050).

Jos tuotteita käytetään sekä moottoripolttoaineina että lämmitysöljyinä, kokonaissumma jaetaan seuraaviin kahteen koodiin:

1040. 'Koneiden poltto- ja voiteluaineet'

5030. 'Lämmitysöljy'.

1050. Automenot

Jos maatalan tarpeisiin käytetty osuus yksityisautomenoista lasketaan kaavamaisesti (esim. kiinteä kilometrikohtainen määrä), nämä kustannukset ilmoitetaan tällä koodilla.

Rehut

Käytetyt rehut jaetaan ostorehuihin sekä tilalla tuotettuihin ja käytettyihin rehuihin.

Ostorehuihin kuuluvat kivennäissuolat, maitotuotteet (ostetut tai tilalle palautetut), rehujen säilöntä- ja varastointiaineet sekä eläinten vuokralaiduntamisesta, KMM:ään kuulumattoman yhteislaitumen käytöstä ja KMM:ään kuulumattomien rehualojen vuokraamisesta aiheutuvat menot. Ostetut kuivikkeet ja oljet kuuluvat niin ikään ostorehuihin.

Laidunkarjan ostorehut jaetaan tiivisteisiin ja korsirehuihin (mukaan luettuina vuokralaiduntamisesta ja KMM:ään kuulumattoman yhteislaitumen ja rehualan käytöstä aiheutuvat menot sekä ostetut kuivikkeet ja oljet).

Ostettuja tiivisterehuja laidunkarjalle (hevospeläimet, märehittijät) koskevalla koodilla 2010 ilmoitetaan öljykakut, rehuseokset, viljat, kuivattu heinä, kuivattu sokerijuurikasjätelmä, kalajauho, maito ja maitotuotteet, kivennäisaineet ja tuotteet tällaisten rehujen säilömistä ja varastointia varten.

Menot, jotka aiheutuvat maatalousurakoitsijoiden korsirehun, esim. säilörehun, tuottamiseksi tekemästä työstä, ilmoitetaan koodilla 1020 'Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus'.

Tilalla tuotetut ja käytetyt rehut sisältävät rehuina käytettäviä kaupan pidettäviä tilan tuotteita (mukaan luettuina maito ja maitotuotteet mutta lukuun ottamatta maitoa, jonka vasikat imevät utareista). Tilalla tuotetut kuivikkeet ja oljet ilmoitetaan tässä otsakkeessa ainoastaan siinä tapauksessa, että ne ovat kyseisellä alueella ja kyseisenä vuonna kaupan pidettäviä tuotteita.

Käytetään seuraavia alaluokkia:

Ostorehut:

2010 Ostetut tiivisterehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehtijät)

2020 Ostetut korsirehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehtijät)

2030 Ostetut sianrehut

2040 Ostetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut

Tilalla tuotetut ja käytetyt rehut:

2050 Tilalla tuotetut rehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehtijät)

2060 Tilalla tuotetut sianrehut

2070 Tilalla tuotetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut

2080. Eläinlääkintäkustannukset

Kustannukset eläinlääkärinmaksuista ja lääkkeistä.

2090. Muut kotieläintalouden erityiskustannukset

Kaikki sellaiset menot, jotka liittyvät välittömästi eläintuotantoon ja jotka eivät kuulu erikseen muihin taulukon H koodeihin: astutukset, keinosiemennykset, kuohitsemiset, maidontarkastus, kantakirjoja koskevat jäsen- ja kirjoit-tautuumismaksut, karjanhoitovälineistön (esimerkiksi lypsykoneiden) puhdistukseen käytetyt pesuaineet, eläintuot-teiden pakkaukset, tilan ulkopuolella tapahtuvan eläintuotteiden varastoinnin ja käsittelyn aiheuttamat kulut, tilan eläintuotteiden kaupan pitämisen kustannukset, ylijäämälannan hävittämiskustannukset jne. Tällä koodilla ilmoi-tetaan myös sellaisten rakennusten lyhytaikainen vuokraus, joita käytetään eläinten pitoon tai niistä saatavien tuotteiden varastointiin. Se ei kata eläintuotteiden jalostukseen liittyviä erityisiä kustannuksia, jotka merkitään taulukon H koodeilla 4030–4070.

3010. Ostosiemenet ja -taimet

Kaikki ostosiemenet ja -taimet, mukaan luettuina kukkasipulit, juurakot ja mukulat. Uusia istutuksia varten han-kituista nuorista puista ja pensaista aiheutuvat kustannukset ovat investointi, joten ne olisi ilmoitettava joko taulukon D koodilla 2010 'Biologiset hyödykkeet – kasvit' tai taulukon D koodilla 5010 'Metsätalousmaa, mukaan lukien puusto'. Vähäistä uudelleenistutusta varten hankituista nuorista puista ja pensaista aiheutuvat kustannukset on kuitenkin katsottava kyseisen tilikauden kustannuksiksi ja ilmoitettava tällä koodilla, lukuun ottamatta kus-tannuksia, jotka liittyvät maatalaan kuuluvaan metsätalousmaahan ja jotka on ilmoitettava koodilla 4010 'Metsä-talouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset'.

Tällä koodilla ilmoitetaan myös kustannukset, jotka aiheutuvat siementen käsittelystä (lajittelu, desinfiointi).

3020. Tilalla tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet

Kaikki tilalla tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet (mukaan luettuina kukkasipulit, juurakot ja mukulat).

3030. Lannoitteet ja maanparannusaineet

Kaikki ostetut lannoitteet ja maanparannusaineet (esim. kalkki), mukaan luettuina komposti, turve ja lanta (lukuun ottamatta tilalla tuotettua lantaa).

Maatilan osana olevaa metsätalousmaata varten hankitut lannoitteet ja maanparannusaineet on ilmoitettava koo-dilla 4010 "Metsätalouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset".

3031. Kivennäislannoitteissa käytetyn typen (N) määrä

Käytetyissä kivennäislannoitteissa olevan typen kokonaismäärä (paino) arvioituna kivennäislannoitteiden määrän ja niiden tyyppitoisuuden perusteella.

3032. Kivennäislannoitteissa käytetyn fosforin (P₂O₅) määrä

Käytetyissä kivennäislannoitteissa olevan fosforin kokonaismäärä (paino) arvioituna kivennäislannoitteiden määrän ja niiden fosforipitoisuuden perusteella.

3033. Kivennäislannoitteissa käytetyn kaliumin (K₂O) määrä

Käytetyissä kivennäislannoitteissa olevan kaliumin kokonaismäärä (paino) arvioituna kivennäislannoitteiden määrän ja niiden kaliumpitoisuuden perusteella.

3034. Ostettu lanta

Ostetun lannan arvo.

3040. Kasvinsuojelutuotteet

Kaikki aineet, joita käytetään viljojen ja muiden kasvien suojelemiseksi kasvintuhoajilta, taudeilta, tuhoeläimiltä, huonolta säältä jne. (hyönteismyrkyt, sienimyrkyt, rikkaruohomyrkyt, myrkkysyötit, linnunpelättimet, rae- ja pak-kassuajat jne.). Jos kasvinsuojelutoimet ovat urakoitsijan suorittamia ja jos käytettyjä suojelutuotteita koskevat kustannukset eivät ole erikseen tiedossa, kokonaissumma olisi ilmoitettava koodilla 1020 'Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus'.

Maatilan osana olevaa metsätalousmaata varten hankitut kasvinsuojeluaineet on ilmoitettava koodilla 4010 "Met-sätälouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset".

3090. Muut erityiset viljelykustannukset

Kaikki seuraavat kasvintuotantoon välittömästi liittyvät kustannukset (pysyvät niityt ja laitumet mukaan luettuina), joita ei voida ilmoittaa muissa kustannuserissä: pakkaus- ja sidontamateriaalit, narut ja köydet, maaperäanalyysi, näyttelymaksut, muovipeitteet (esim. mansikkaviljelmillä), tarvikkeet kasvituotteiden säilömiseen ja jalostukseen, tilan ulkopuolella suoritetun kasvituotteiden varastoinnin ja pakkaamisen kustannukset, tilan kasvituotteiden kaupan pitämisen kustannukset, pystykaupalla ostetuista kaupan pidettävistä kasvituotteista tai kaupan pidettävien kasvien viljelyyn alle yhdeksi vuodeksi vuokratusta maasta maksetut summat, tilalla jalostettujen viinirypäleiden ja oliivien hankinnat jne. Ei sisällä muiden kasvituotteiden kuin viinirypäleiden ja oliivien jalostukseen liittyviä erityis-kustannuksia, jotka on ilmoitettava koodilla 4020. Sisältää myös sellaisten rakennusten lyhytaikaisen vuokrauksen, joita käytetään kaupan pidettäviä kasveja varten.

4010. Metsätälouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Lannoitteet, suojeluaineet, sekalaiset erityiskustannukset. Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4020. Viljelykasvien jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut viljelykasvien jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4030. Lehmänmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut lehmänmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4040. Puhvelinmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut puhvelinmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4050. Lampaanmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut lampaanmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4060. Vuohenmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut vuohenmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4070. Lihanjalostukseen ja muiden eläintuotteiden jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut lihanjalostukseen ja muiden eläintuotteiden jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset, joita ei ilmoiteta koodeilla 4030–4060 (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

4090. Muuhun ansiotoimintaan liittyvät muut erityiset kustannukset

Omat tai ostetut raaka-aineet ja muuhun ansiotoimintaan liittyvät muut erityiset kustannukset. Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.

5010. Perusparannusten ja rakennusten yleinen kunnossapito

Rakennusten ja perusparannusten, myös kasvihuoneiden, lavojen ja kehikoiden kunnossapito (vuokralaisen toteuttaman kaltainen). Tällä koodilla olisi ilmoitettava rakennusten yleiseen kunnossapitoon tarvittavien rakennusmateriaalien hankinnat.

Uusia investointeja varten tarvittavien rakennusmateriaalien hankinnat olisi ilmoitettava asianmukaisilla taulukon D "OMAISSUUS" koodeilla tietoryhmässä 'Investoinnit / Hankinnat'.

Rakennusten arvoa lisäävien suurehkojen korjausten (merkittävien kunnossapitotöiden) kustannuksia ei ilmoiteta tällä koodilla. Nämä kustannukset ilmoitetaan investointina taulukon D koodilla 3030 'Maatilan rakennukset'.

5020. Sähkö

Maatilayrityksen käyttämän sähkön kokonaiskulutus.

5030. Lämmitysöljy

Maatilayrityksen käyttämän lämmitysöljyn kokonaiskulutus, kasvihuoneiden lämmitys mukaan luettuna.

5040. Vesi

Veden jakeluverkostoon liittymisestä aiheutuvat kustannukset ja veden kulutus kaikkiin maataloustarkoituksiin, kastelu mukaan luettuna. Tilan omien vesilaitteiden käyttökustannukset on ilmoitettava asianmukaisilla koodeilla: koneista ja laitteista tehtävät poistot, koneiden ja laitteiden yleinen kunnossapito, polttoaineet, sähkö.

5051. Maatalousvakuutukset

Maataloustuotannosta saatavan tulon tai sen osatekijöiden vakuuttamisesta aiheutuvat kustannukset, mukaan lukien vakuutukset kotieläinten kuoleman ja viljelykasvien tuhoutumisen varalta jne.

5055. Muut tilan vakuutukset

Kaikki vakuutusmaksut, joilla katetaan muut maatilan pitoon liittyvät riskit (paitsi maatalousvakuutukset), kuten haltijan yksityisoikeudellinen vastuu, tulipalo, tulvavahingot, lukuun ottamatta vakuutusmaksuja työtaturman varalta, jotka ilmoitetaan tämän taulukon koodilla 1010. Mukaan lukien rakennusten vakuutusmaksut.

5061. Verot ja muut maksut

Kaikki maatilayritykseen liittyvät verot ja muut maksut, mukaan luettuina ympäristönsuojelutoimenpiteiden osana perityt maksut, mutta lukuun ottamatta alv:tä ja maasta, rakennuksista tai työvoimasta perittäviä veroja. Viljelijän tuloveroja ei katsota tilan kustannuksiksi.

5062. Maahan ja rakennuksiin liittyvät verot ja maksut

Verot, maksut ja muut kulut, jotka rasittavat maaomaisuutta ja rakennuksia, jotka ovat omistajan viljelemiä tai osuusviljelyssä.

5070. Maksettu vuokra

Maatilayrityksen maksama vuokra (käteisenä tai luontoissuorituksina) vuokratusta maasta, vuokratuista rakennuksista, kiintiöistä ja muista oikeuksista. Tässä otsakkeessa olisi ilmoitettava rakennusten vuokrat ainoastaan siltä osin, kuin ne ovat maatilayrityksen käytössä. Kustannukset sellaisten kiintiöiden vuokrauksesta tai leasing-vuokrauksesta, jotka eivät ole sidoksissa maahan, olisi ilmoitettava lisäksi myös taulukossa E.

5071. Josta maasta maksettu vuokra**5080. Maksetut korot ja rahoituskulut**

Maataloustarkoituksia varten otetuista lainoista maksetut korot ja rahoituskustannukset. Näiden tietojen antaminen on pakollista.

Korkotukia ei vähennetä vaan ne kirjataan taulukkoon M koodilla 3550.

5090. Muut maatalouden yleiskustannukset

Kaikki muut maatalouden kustannukset, joita ei mainita edellä olevilla koodeilla (kirjanpitäjän palkkiot, sihteerin- ja toimistokulut, puhelinmaksut, erilaiset jäsenmaksut, tilausmaksut jne.).

Taulukko I
Viljelykasvit

Taulukon rakenne

Viljelykasviluokka		Koodi (*)							
Viljelykasvityyppi		Koodi (**)							
Puuttuvat tiedot		Koodi (***)							
Tietoryhmä				Sarakeet					
				Kokonais- ala	josta kasteltua	josta energia- kasvien viljelyssä	josta GMO:ja sisältävien kasvien viljelyssä	Määrä	Arvo
				TA	IR	EN	GM	Q	V
A	Pinta-ala							—	—
OV	Alkuinventaarior	—	—	—	—	—	—	—	
CV	Loppuinventaarior	—	—	—	—	—	—	—	
PR	Tuotantor	—	—	—	—	—	—	—	—
SA	Myynnit	—	—	—	—	—	—	—	
FC	Kulutus tilan taloudessa ja luontoissuoritukset	—	—	—	—	—	—	—	
FU	Maatilan oma käyttö	—	—	—	—	—	—	—	

Viljelykasviluokan osalta on käytettävä seuraavia koodeja:

Koodi (*)	Kuvaus
	Viljakasvit (mukaan lukien siemenviljely)
10110	Tavallinen vehnä ja spelttivehänä
10120	Durumvehnä
10130	Ruis
10140	Ohra

Koodi (*)	Kuvaus
10150	Kaura
10160	Viljamaissi
10170	Riisi
10190	Muut viljakasvit
	Kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit (mukaan lukien siementuotanto sekä viljan ja palkokasvien seokset)
10210	Herneet, härkävavut ja makeat lupiinit
10220	Linssit, kahviherneet ja virnat
10290	Muut valkuaiskasvit
10300	Perunat (mukaan lukien varhaisperuna ja siemenperuna)
10310	Tärkkelysperunat
10390	Muut perunat
10400	Sokerijuurikas (lukuun ottamatta siementuotantoa)
10500	Rehujuurikasvit ja rehukaalit (lukuun ottamatta siementuotantoa)
	Teollisuuskasvit
10601	Tupakka
10602	Humala
10603	Puuvilla
10604	Rypsi ja rapsi
10605	Auringonkukka
10606	Soija
10607	Öljypellava
10608	Muut öljykasvit
10609	Pellava
10610	Hamppu
10611	Muut kuitukasvit
10612	Mauste- ja lääkekasvit
10613	Sokeriruoko
10690	Muut teollisuuskasvit, joita ei ole mainittu muualla
	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, joista:
	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat – Avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatteen alla
10711	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat – Peltoviljely
10712	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat – Kaupallinen puutarhaviljely
10720	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat – Kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla

Koodi (*)	Kuvaus
	Tiedot kaikista koodiin "Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat" kuuluvista alaluokista:
10731	Kukkakaali ja parsakaali
10732	Lehtisalaatti
10733	Tomaatit
10734	Sokerimaissi
10735	Kepasipulit
10736	Valkosipuli
10737	Porkkana
10738	Mansikat
10739	Melonit
10790	Muut vihannekset
	Kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimitarhoja)
10810	Kukat ja koristekasvit – Avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatteen alla
10820	Kukat ja koristekasvit –Kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla
	Tiedot kaikista koodiin "Kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimitarhoja)" kuuluvista alaluokista:
10830	Kukkasipulit, juurakot ja mukulat
10840	Leikatut kukat ja kukannuput
10850	Kukat ja koristekasvit
	Vihreänä korjattavat kasvit
10910	Lyhytaikaiset nurmikasvit
	Muut vihreänä korjattavat kasvit:
10921	Rehumaissi
10922	Palkokasvit
10923	Muut muualla mainitsemattomat vihreänä korjattavat kasvit
11000	Peltokasvien siementuotanto ja taimiviljely
11100	Muut peltokasvit
	Kesanto
11210	Kesanto, jolle ei myönnetä tukea
11220	Kesanto, johon sovelletaan tukijärjestelmää ja jota ei käytetä taloudellisesti
11300	Kylvämiseen valmiit muille vuokratut maat, mukaan lukien työntekijöiden käyttöön luontoisetuna annetut maat.
20000	Kotipuutarhat
	Pysyvä laidun
30100	Nurmi ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta

Koodi (*)	Kuvaus
30200	Luonnonlaidun
30300	Pysyvä niitty, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja josta voidaan maksaa tukea
	Monivuotiset viljelykasvit
	Hedelmälajit, joista:
40111	Omenat
40112	Päärynät
40113	Persikat ja nektariinit
40114	Muut lauhkean vyöhykkeen hedelmät
40115	Subtrooppisen tai trooppisen vyöhykkeen hedelmät
40120	Marjalajit
40130	Pähkinät
	Sitruhedelmäviljelmät
40210	Appelsiinit
40220	Tangeriinit, mandariinit, klementiinit ja vastaavat pienet hedelmät
40230	Sitruunat
40290	Muut sitruhedelmät
	Oliiviviljelmät
40310	Syötäväksi tarkoitetut oliivit
40320	Öljyntuotantoon tarkoitetut oliivit (myydään hedelmänä)
40330	Oliiviöljy
40340	Oliivinviljelyn sivutuotteet
	Viinitarhat
40411	Suojatulla alkuperänimityksellä (SAN) varustettu laatuviini
40412	Suojatulla maantieteellisellä merkinnällä (SMM) varustettu laatuviini
40420	Muut viinit
40430	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet
40440	Rusinat
40451	Suojatulla alkuperänimityksellä (SAN) varustetun laatuviinin valmistukseen käytettävät rypäleet
40452	Suojatulla maantieteellisellä merkinnällä (SMM) varustetun laatuviinin valmistukseen käytettävät rypäleet
40460	Muiden viinien valmistukseen käytettävät rypäleet
40470	Erilaiset viiniköynnöksistä saatavat tuotteet: rypäleen puristemehu, viinirypälemehu, brandy, viinietikka ja muut tilalla tuotetut tuotteet
40480	Viininviljelyn sivutuotteet (mäski, sakka)
40500	Taimitarhat

Koodi (*)	Kuvaus
40600	Muut monivuotiset kasvit
40610	joista joulupuut
40700	Monivuotiset kasvihuonekasvit
40800	Nuorten viljelmien kasvu
	Muu maa
50100	Käyttämätön maatalousmaa
50200	Metsämaat
50210	joista lyhytkiertoviljelmää
50900	Muu maa (maa, jolla on rakennuksia, piha-alueet, radat, lammikot, louhokset, tuottamaton maa, kalliot jne.)
60000	Sienet
	Muut tuotot ja tulot
90100	Tulot maatalousmaan antamisesta vuokralle
90200	Satovakuutuksesta, jota ei voida kohdistaa tiettyihin viljelykasveihin, saatu korvaus
90300	Viljelykasvien, ei kuitenkaan viiniköynnösten tai oliivitarhojen, sivutuotteet
90310	Olki
90320	Juurikkaiden naatit
90330	Muut sivutuotteet
90900	Muut

Viljelykasvityypit on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (**)	Kuvaus
0	Ei sovelleta: tätä koodia on käytettävä jalostettujen tuotteiden, varastojen ja sivutuotteiden yhteydessä.
1	Peltoviljely – pääasiallinen viljely, yhdistetty viljely: pääasiallinen ja yhdistetty peltoviljely sisältää seuraavat: — yhtenäisviljelmät, ts. tietyllä pinta-alalla viljellään tilikauden aikana ainoastaan yhtä kasvia, — sekaviljelmät: samanaikaisesti kylvetyt, hoidetut ja korjatut viljelmät, joiden sato muodostaa seoksen, — tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana hoidetuista toisiaan seuraavista viljelmistä se, jonka kasvukausi on pisin, — samalla maalla tietynä ajanjaksona samanaikaisesti olevat viljelmät, joista kukin tuottaa tavallisesti erillisen sadon tilikauden aikana. Kyseinen kokonaispinta-ala jaetaan viljelmien kesken suhteessa kunkin viljelmän peittämään pinta-alaan, — avomaalla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat.
2	Peltoviljely – toisiaan seuraavat viljelmät: ne tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana toisiaan seuraavat peltoviljelmät, joita ei pidetä pääasialliseen viljelyyn kuuluvina.
3	Puutarhassa avomaalla kasvatettavat viljelykasvit ja kukat: puutarhassa avomaalla kasvatettavia viljelykasveja ja kukkia ovat puutarhassa avomaalla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat sekä avomaan kukat ja koristekasvit.
4	Sisälle mentävän suojakatoksen alla viljeltävät kasvit: sisälle mentävän suojakatoksen alla viljeltäviä kasveja ovat katteen alla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, katteen alla viljeltävät kukat ja koristekasvit (yksi- tai monivuotiset) ja pysyvät katteenalaiset viljelmät.

Puuttuvien tietojen koodit on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (***)	Kuvaus
0	Ei puuttuvia tietoja
1	Pinta-alaa ei ole ilmoitettu: tämä koodi merkitään, jos viljelmän pinta-alaa ei ilmoiteta; tällainen tilanne esiintyy esimerkiksi silloin, kun myydään kaupan pidettäviä tuotteita, jotka on ostettu pystykaupalla tai jotka ovat peräisin tilapäisesti alle vuoden ajaksi vuokratulta maalta, tai kun tuotanto on aikaansaatu kasvituotteita jalostamalla.
2	Tuotantoa (sopimusviljelyn alaista) ei ole ilmoitettu: tämä koodi merkitään sopimusviljelyn osalta silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi.
3	Tuotantoa (muuta kuin sopimusviljelyn alaista) ei ole ilmoitettu: tämä koodi merkitään silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi ja kyse ei ole sopimusviljelystä.
4	Pinta-alaa ja tuotantoa ei ole ilmoitettu: tämä koodi merkitään silloin, kun pinta-alaa ja todellista tuotantoa koskevat tiedot puuttuvat.

Tiedot viljelykasvien tuotannosta tilikauden aikana on merkittävä taulukkoon I "VILJELYKASVIT". Kutakin viljelykasvia koskevat tiedot on annettava erillisessä taulukossa. Taulukon sisältö määräytyy valitsemalla viljelykasviluokan koodi, viljelykasvityypin koodi ja puuttuvien tietojen koodi.

Yksityiskohtaiset tiedot, jotka koskevat perunoita (koodit 10310, 10390), tuoreita vihanneksia, meloneita ja mansikoita (koodit 10731, 10732, 10733, 10734, 10735, 10736, 10737, 10738, 10739, 10790), kukkia ja koristekasveja (koodit 10830, 10840, 10850) ja viljelykasvien, ei kuitenkaan viiniköynnösten tai oliivitarhojen, sivutuotteet (koodit 90310, 90320, 90330), on annettava vain, jos tiedot ovat saatavissa maatalan kirjanpidossa.

TIETORYHMÄT TAULUKOSSA I

Taulukossa I on seitsemän seuraavia tietoryhmiä koskevaa riviä: pinta-ala (A), alkuinventaarior (OV), loppuinventaarior (CV), tuotanto (PR), myynnit (SA), kulutus tilan taloudessa ja luontoissuoritukset (FC) ja maatalan oma käyttö (FU).

Taulukossa I on kuusi saraketta, joihin on kunkin viljelykasvin osalta merkittävä seuraavat tiedot: kokonaisala (TA), kasteltu ala (IR), energiakasvien viljelyyn käytetty ala (EN), GMO-viljelyyn käytetty ala (GM), tuotannon ja myynnin määrä (Q) ja arvo (V). Seuraavassa kuvaillaan, mitkä sarakkeet on täytettävä kunkin tietoryhmän osalta:

I.A Pinta-ala

Pinta-alaa (A) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä kokonaisala (TA), kasteltu ala (IR), energiakasvien viljelyyn käytetty ala (EN) ja GMO-viljelyyn käytetty ala (GM). Pinta-ala ilmoitetaan kussakin tapauksessa aareina (100 aaria = 1 hehtaari), lukuun ottamatta sienien viljelyyn käytettyä pinta-alaa, joka ilmoitetaan neliömetreinä.

I.OV Alkuinventaarior

Alkuinventariota (OV) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilikauden alussa varastossa olevien tuotteiden arvo (V). Tuotteiden arvo määritetään arviointipäivän tuottajahintoina.

I.CV Loppuinventaarior

Loppuinventariota (CV) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilikauden lopussa varastossa olevien tuotteiden arvo (V). Tuotteiden arvo määritetään arviointipäivän tuottajahintoina.

I.PR Tuotanto

Tuotantoa (PR) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilikauden aikana tuotettujen kasvituotteiden määrät (Q) (lukuun ottamatta mahdollisia hävikkejä pellolla ja maatilalla). Nämä määrät ilmoitetaan tilan pääasiallisten tuotteiden osalta (lukuun ottamatta sivutuotteita).

Määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina (100 kg) lukuun ottamatta viiniä ja siihen liittyviä tuotteita, jotka ilmoitetaan hehtolitroina. Jos jonkin tuotteen todellisen tuotannon määrittäminen satoina kilogrammoina ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (esimerkiksi satojen myynnit pystykaupalla ja sopimusviljely), olisi merkittävä puuttuvia tietoja koskeva koodi 2, kun on kyse sopimusviljelystä, ja muissa tapauksissa koodi 3.

I.SA Myynnit yhteensä

Myyntejä (SA) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilikauden alussa varastossa olevien tai tilikauden aikana korjattujen tuotteiden myynnin määrä (Q) ja arvo (V). Jos mahdolliset markkinointikulut ovat tiedossa, niitä ei vähennetä myyntien kokonaisarvosta, vaan ne on ilmoitettava taulukossa H ”TUOTANTOPANOKSET”.

I.FC Kulutus tilan taloudessa ja luontoissuoritukset

Tilan taloudessa kulutusta ja luontoissuorituksia (FC) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilan taloudessa kulutettujen ja/tai sellaisten tuotteiden arvo (V), jotka annetaan luontoissuorituksena tavaroiden ja palvelujen ostoista (mukaan lukien luontoissuorituksena maksetut palkat). Kyseisten tuotteiden arvo määritetään tuottajahintoina.

I.FU Maatilan oma käyttö

Maatilan omaa käyttöä (FU) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilikauden alussa varastossa olevien ja/tai tilikauden aikana tuotettujen sellaisten tilan tuotteiden arvo (V), tuottajahintoina ilmaistuna, jotka käytetään tilalla tilikauden aikana tuotantovälineinä. Tämä pitää sisällään seuraavaa:

— rehu:

sellaisten kaupan pidettävien tilan tuotteiden (tuotteet, joita pidetään yleisesti kaupan) arvo, tuottajahintoina ilmaistuna, joita tilikauden aikana on käytetty karjan rehuina. Tilalla käytetyt oljet (rehuna tai kuivikkeena) otetaan huomioon ainoastaan, jos ne ovat kaupan pidettävä tuote kyseisellä alueella ja kyseisenä vuonna. Kyseisten tuotteiden arvo määritellään tuottajahintoina.

— siemenet:

Niiden kaupan pidettävien tilan tuotteiden arvo, tuottajahintoina ilmaistuna, joita vuoden aikana on käytetty siemeninä.

— Muu maatilan oma käyttö (mukaan lukien ne tilan tuotteet, joita käytetään matkailijoiden aterioiden valmistukseen).

*Taulukko J***Kotieläintuotanto**

Taulukon rakenne

Kotieläinten luokka		Koodi (*)		
Tietoryhmä		Sarakkeet		
		Keskiarvo	Lukumäärä	Arvo
		A	N	V
AN	Keskiarvo		—	—
OV	Alkuinventaarior	—		
CV	Loppuinventaarior	—		
PU	Ostot	—		
SA	Myynnit yhteensä	—		
SS	Myynnit teuraaksi	—		
SR	Myynnit kasvatukseen / siitokseen	—		
SU	Myynnit tuntemattomaan tarkoitukseen	—		
FC	Oma kulutus	—		
FU	Maatilan oma käyttö	—		

Koodi (*)	Kuvaus
100	Hevoseläimet
210	Nautaeläimet, alle yhden vuoden ikäiset, naaras- ja urospuoliset
220	Nautaeläimet, vähintään yhden vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, urospuoliset
230	Nautaeläimet, vähintään yhden vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, naaraspuoliset
240	Urospuoliset nautaeläimet, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat
251	Siitoshiehot
252	Lihahiehot
261	Lypsylehmät
262	Puhvelit
269	Muut lehmät
311	Uuhet, siitosnaaraat
319	Muut lampaat
321	Naaraspuoliset siitosvuohet
329	Muut vuohet
410	Porsaat, joiden elopaino on alle 20 kilogrammaa
420	Siitosemakot, jotka painavat 50 kilogrammaa tai enemmän
491	Lhasiat
499	Muut siat
510	Siipikarja – broilerit
520	Munivat kanat
530	Muu siipikarja
610	Kaniinit, siitosnaaraat
699	Muut kaniinit
700	Mehiläiset
900	Muut eläimet

Kotieläinten luokat

Seuraavat kotieläinluokat on erotettava toisistaan:

100. Hevoseläimet

Sisältää myös kilpahevokset ja ratsut, aasit, muulit, muuliaasit jne.

210. Nautaeläimet, alle yhden vuoden ikäiset, naaras- ja urospuoliset

220. Nautaeläimet, vähintään yhden vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, urospuoliset

230. Nautaeläimet, vähintään yhden vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, naaraspuoliset
Lukuun ottamatta poikineita nautoja.

240. Urospuoliset nautaeläimet, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat

251. Siitoshiehot
Vähintään 2-vuotiaat naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole vielä poikineet ja jotka on tarkoitettu siitokseen.
252. Lihahiehot
Vähintään 2-vuotiaat naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole vielä poikineet ja joita ei ole tarkoitettu siitokseen.
261. Lypsylehmät
Naaraspuoliset naudat, jotka ovat poikineet (myös alle 2-vuotiaat), joita pidetään yksinomaan tai pääasiassa ihmisravinnoksi tai maitotuotteiden jalostukseen tarkoitetun maidon tuotantoon. Mukaan luettuina poistettavat lypsylehmät.
262. Puhvelit
Naaraspuoliset puhvelit, jotka ovat poikineet (myös alle 2-vuotiaat), joita pidetään yksinomaan tai pääasiassa ihmisravinnoksi tai maitotuotteiden jalostukseen tarkoitetun maidon tuotantoon. Mukaan luettuina poistettavat puhvelit.
269. Muut lehmät
1. Naaraspuoliset naudat, jotka ovat poikineet (myös alle 2-vuotiaat), joita pidetään yksinomaan tai pääasiassa siitokseen ja joiden maitoa ei käytetä ihmisravinnoksi tai maitotuotteiden jalostukseen.
 2. Työlehmät.
 3. Poistettavat lehmät, joita ei ole tarkoitettu maidon tuotantoon (riippumatta siitä, lihotetaanko niitä ennen teurastusta).
- Luokissa 210–252 ja 269 ilmoitetaan myös uros- ja naaraspuolisten puhvelien vastaavat luokat.
311. Uuhet, siitosnaaraat
Vähintään 1-vuotiaat siitosuuhet.
319. Muut lampaat
Kaikenikäiset lampaat, ei kuitenkaan uuhet.
321. Naaraspuoliset siitosvuohet
329. Muut vuohet
Muut kuin naaraspuoliset siitosvuohet.
410. Porsaas, joiden elopaino on alle 20 kilogrammaa
Alle 20-kiloiset porsaas.
420. Siitosemakot, jotka painavat 50 kilogrammaa tai enemmän
Vähintään 50-kiloiset siitosemakot, ei kuitenkaan teurasemakot (ks. luokka 499 'Muut siat').
491. Lihasiat
Vähintään 20-kiloiset lihasiat, teurasemakoita ja -karjuja lukuun ottamatta (ks. luokka 499 'Muut siat').
499. Muut siat
Vähintään 20-kiloiset siat, lukuun ottamatta siitosemakoita (katso luokka 420) ja lihasikoja (katso luokka 491).
510. Siipikarja – broilerit
Lihakananpojat. Lukuun ottamatta munivia kanoja ja teuraskanoja. Lukuun ottamatta poikasia.
520. Munivat kanat
Mukaan luettuina nuoret kanat, munivat kanat, teuraaksi tarkoitetut munivat kanat ja siitoskukot. Nuoret kanat ovat kanoja, jotka eivät ole vielä aloittaneet munintaa. Lukuun ottamatta poikasia.

530. Muu siipikarja

Mukaan luettuina ankat, kalkkunat, hanhet, helmikanat, strutsit ja siitokseen tarkoitetut urokset (ei kuitenkaan munivien kanojen osalta). Mukaan luettuina siitokseen tarkoitetut naaraat. Lukuun ottamatta poikasia.

610. Kaniinit, siitosnaaraat

699. Muut kaniinit

700. Mehiläiset

Ilmoitetaan käytössä olevien pesien määränä.

900. Muut eläimet

Mukaan luettuina siipikarjan poikaset, kauriit, biisonit ja kalat. Mukaan luettuina myös ponit ja muut maatilamatkailussa käytetyt eläimet. Ei kuitenkaan muista eläimistä saatavia tuotteita (katso taulukon K luokka 900).

TIETORYHMÄT TAULUKOSSA J

J.AN. Keskimääräinen lukumäärä (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen A)

Kukin yksikkö viittaa yhteen maatilalla yhden vuoden olleeseen eläimeen. Eläimet lasketaan suhteessa siihen aikaan, jonka ne ovat olleet maatilalla tilikauden aikana.

Keskimääräinen lukumäärä määritellään joko kausittaisten inventaarioiden tai eläinten saapumisia ja lähtöjä koskevien kirjausten avulla. Keskimääräinen lukumäärä sisältää kaikki tilalla olevat eläimet, myös sopimuksen perusteella kasvatetut tai lihotetut eläimet (eläimet, jotka eivät kuulu tilalle ja joita tilan haltija kasvattaa tai lihottaa palveluksena kantamatta tällaisten eläinten kasvatukseen tai lihotukseen tavallisesti liittyvää taloudellista riskiä) ja hoitoon otetut tai annetut eläimet vuoden siltä osalta, jolloin ne ovat tilalla.

Keskimääräinen lukumäärä (sarake A)

Keskimääräinen lukumäärä ilmaistaan kahden desimaalin tarkkuudella.

Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

J.OV Alkuinventaariorio

Maatilalle kuuluvat kotieläimet tilikauden alussa riippumatta siitä, ovatko ne tuolloin maatilalla.

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan tai mehiläispesien lukumääränä kahden desimaalin tarkkuudella.

Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

Arvo (sarake V)

Kotieläinten arvo on ilmoitettava inventointipäivän käypänä arvona, josta on vähennetty arvioidut myyntiin liittyvät menot.

J.CV Loppuinventaariorio

Maatilalle kuuluvien kotieläinten lukumäärä tilikauden lopussa riippumatta siitä, ovatko ne tuolloin maatilalla.

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan tai mehiläispesien lukumääränä kahden desimaalin tarkkuudella.

Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

Arvo (sarake V)

Kotieläinten arvo on ilmoitettava inventointipäivän käypänä arvona, josta on vähennetty arvioidut myyntiin liittyvät menot.

J.PU Ostot

Viittaa kotieläinten ostojen kokonaisarvoon tilikautena.

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan kahden desimaalin tarkkuudella. Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

Arvo (sarake V)

Hankintojen arvo sisältää hankintakustannukset. Vastaavia avustuksia ja tukia ei vähennetä mainitusta kokonaisarvosta, vaan ne ilmoitetaan Taulukon M "TUET" asianmukaisessa luokassa (koodit 5100–5900).

J.SA Myynnit yhteensä

Viittaa tilikaudella myytyjen kotieläinten kokonaismäärään.

Sisältää kotieläinten tai lihan myynnit kuluttajille näiden omaan kulutukseen riippumatta siitä, teurastetaanko eläimet tilalla vaiko eivät.

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan kahden desimaalin tarkkuudella. Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (koodi 900)

Arvo (sarake V)

Jos mahdolliset kaupan pitämiseen liittyvät kustannukset ovat tiedossa, niitä ei vähennetä myyntien kokonaisarvosta, vaan kyseiset kustannukset ilmoitetaan koodilla 2090 ("Muut karjanhoidon erityiskustannukset"). Vastaavat avustukset ja tuet eivät sisälly kokonaismyynteihin, vaan ne ilmoitetaan taulukon M "TUET" asianmukaisessa luokassa (koodit 2110–2900).

J.SS Myynnit teuraaksi

Viittaa tilikaudella myytyihin, teuraaksi tarkoitettuihin kotieläimiin. Näitä tietoja ei pitäisi antaa siitoshiehojen (koodi 251), mehiläisten (koodi 700) ja muiden eläinten (koodi 900) osalta.

Lukumäärä (sarake N)

Ks. Myynnit yhteensä

Arvo (sarake V)

Ks. Myynnit yhteensä

J.SR Myynnit kasvatukseen / siitokseen

Viittaa tilikaudella myytyihin, kasvatukseen tai siitokseen tarkoitettuihin kotieläimiin. Näitä tietoja ei pitäisi antaa teuras-hiehojen (koodi 252), mehiläisten (koodi 700) ja muiden eläinten (koodi 900) osalta.

Lukumäärä (sarake N)

Ks. Myynnit yhteensä

Arvo (sarake V)

Ks. Myynnit yhteensä

J.SU Myynnit tuntemattomaan tarkoitukseen

Viittaa tilikaudella myytyihin kotieläimiin, joiden käyttötarkoitus ei ole tiedossa. Näitä tietoja ei anneta mehiläisten (koodi 700) eikä muiden eläinten (koodi 900) osalta.

Lukumäärä (sarake N)

Ks. Myynnit yhteensä

Arvo (sarake V)

Ks. Myynnit yhteensä

J.FC Oma kulutus ja luontoissuoritukset

Viittaa tilikauden aikana tilan taloudessa kulutettuihin tai luontoissuorituksina käytettyihin kotieläimiin.

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan kahden desimaalin tarkkuudella. Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

Arvo (sarake V)

Kotieläinten arvo on määritettävä käypänä arvona.

J.FU Maatilan oma käyttö

Viittaa kotieläimiin, jotka käytetään jatkojalostuksen tuotantopanoksina osana tilalla tilikauden aikana harjoitettua muuta ansiotoimintaa. Tämä sisältää kotieläimet, joita käytetään

- ruokahuoltoon, matkailijoiden majoitukseen
- kotieläinten jalostukseen lihatuotteiksi ja rehuksi.

Ei kuitenkaan kotieläinten tai lihan myynnit riippumatta siitä, teurastetaanko eläimet tilalla vaiko ei (katso myyntejä (SA) koskevat tiedot)

Tämä arvo merkitään myös taulukkoon H suoraan tilaan liittyvästä muusta ansiotoiminnasta johtuvina kustannuksina käyttäen koodia 4070 (lihanjalostukseen ja muiden eläintuotteiden jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset).

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan kahden desimaalin tarkkuudella. Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900)

Arvo (sarake V)

Kotieläinten arvo on määritettävä käypänä arvona.

*Taulukko K***Eläintuotteet ja -palvelut**

Taulukon rakenne

Eläintuotteiden tai -palvelujen luokka	Koodi (*)
Puuttuvat tiedot	Koodi (**)

Tietoryhmä		Sarakeet	
		Määrä	Arvo
		Q	V
OV	Alkuinventaarior		
CV	Loppuinventaarior		

Tietoryhmä		Sarakkeet	
		Määrä	Arvo
		Q	V
PR	Tuotanto		—
SA	Myynnit		
FC	Oma kulutus		
FU	Maatilan oma käyttö		

Koodi (*)	Kuvaus
261	Lehmänmaito
262	Puhvelinmaito
311	Lampaanmaito
321	Vuohenmaito
330	Villa
531	Syötäväksi tarkoitetut munat (kaikki siipikarja)
532	Siitosmunat (kaikki siipikarja)
700	Hunaja ja mehiläistenhoitotuotteet
800	Lanta
900	Muut eläintuotteet
1100	Sopimuskasvatus
1120	Sopimusnaudat
1130	Sopimuslampaat ja/tai -vuohet
1140	Sopimussiat
1150	Sopimussiipikarja
1190	Muut sopimuseläimet
1200	Muut eläinpalvelut

Koodi (**)	Kuvaus
0	Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
2	Sopimuksen alaisen eläintuotannon osalta merkitään koodi 2 silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q).
3	Koodi 3 merkitään silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q) ja kyse ei ole sopimuksen alaisesta eläintuotannosta.
4	Koodi 4 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa koskevat tiedot puuttuvat.

Eläintuotteiden ja -palvelujen luokat

Seuraavat eläinluokat ja -palvelut on erotettava toisistaan:

- 261. Lehmänmaito
- 262. Puhvelinmaito
- 311. Lampaanmaito
- 321. Vuohenmaito
- 330. Villa
- 531. Syötäväksi tarkoitettut munat (kaikki siipikarja)
- 532. Siitosmunat (kaikki siipikarja)
- 700. Hunaja ja mehiläistenhoitotuotteet: hunaja, hunajasima ja mehiläishoidon sivutuotteet.
- 800. Lanta
- 900. Muut eläintuotteet (astutukset, alkiot, vaha, hanhen- tai ankanmaksat, muiden eläinten maito jne.)
- 1100. Sopimuskasvatus

Sellaisesta sopimuskasvatuksesta saadut tulot, jotka on saatu pääasiassa tarjotuista palveluista, jossa tilan haltija ei kannan näiden eläinten kasvatukseen ja lihotukseen tavallisesti liittyvää taloudellista riskiä.

Otsaketta 1100 'Sopimuskasvatus' koskevat yksityiskohtaiset tiedot:

Ilmoitetaan yksityiskohtaiset tiedot, jos ne ovat saatavissa tilan kirjanpidosta.

- 1120. Sopimusnaudat
- 1130. Sopimuslampaat ja/tai -vuohet
- 1140. Sopimussiat
- 1150. Sopimussiipikarja
- 1190. Muut sopimuseläimet
- 1200. Muut eläinpalvelut

Muista eläinpalveluista saadut tulot (eläinten hoitoon ottaminen jne.)

Puuttuvien tietojen koodit

On käytettävä seuraavia puuttuvien tietojen koodeja:

Koodi 0: Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.

Koodi 2: Sopimuksen alaisen eläintuotannon osalta merkitään koodi 2 silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q).

Koodi 3: Koodi 3 merkitään silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q) ja kyse ei ole sopimuksen alaisesta eläintuotannosta.

Koodi 4: Koodi 4 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa koskevat tiedot puuttuvat.

TIETORYHMÄT TAULUKOSSA K

Lannan osalta (koodi 800) annetaan sarakkeessa arvo (V) vain myyntiä koskevat tiedot (SA).

Muiden eläintuotteiden osalta (koodi 900) tiedot on annettava ainoastaan arvona (sarakkeessa V), koska heterogeenisten tuotteiden yhdistelmästä ei voida ilmoittaa määrää.

Sopimuskasvatuksen (koodit 1100–1190) kaltaisten eläinpalvelujen ja muiden eläinpalvelujen (koodi 1200) osalta ainoat ilmoitettavat tiedot koskevat tuloja, jotka on merkittävä myyntejä käsitteleviin tietoihin (SA) arvoa koskevaan sarakeeseen (V).

Määrä (sarake Q)

Määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia (koodit 531 ja 532), jotka ilmoitetaan tuhansina kappaleina.

Hunajan ja muiden mehiläistenhoitotuotteiden (koodi 700) tapauksessa määrä ilmoitetaan "hunaja-ekvivalentteina".

K.OV Alkuinventaariorio

Tilikauden alussa varastossa olevat tuotteet, lukuun ottamatta eläimiä.

Määrä (sarake Q)

Katso taulukkoa K koskevat ohjeet

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona inventointipäivänä.

K.CV Loppuinventaariorio

Tilikauden lopussa varastossa olevien tuotteiden arvo, lukuun ottamatta eläimiä.

Määrä (sarake Q)

Katso taulukkoa K koskevat ohjeet

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona inventointipäivänä.

K.PR Tilikauden tuotanto

Määrä (sarake Q)

Tilikaudella tuotettujen eläintuotteiden määrät (lukuun ottamatta mahdollisia hävikkejä). Nämä määrät ilmoitetaan tilan pääasiallisten tuotteiden osalta (lukuun ottamatta sivutuotteita). Huomioon otetaan tilaan liittyvän muun ansiotoiminnan yhteydessä jalostukseen käytetty tuotanto.

Maitoa, jonka vasikat imevät utareista, ei lueta tuotantoon.

K.SA Myynnit

Tilikaudella myytyjen, tilikauden alussa varastossa olevien ja tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden kokonaismäärä.

Määrä (sarake Q)

Katso taulukkoa K koskevat ohjeet

Arvo (sarake V)

Tilikauden alussa varastossa olevien ja tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden myynnin kokonaisarvo (riippumatta siitä, onko tuotto saatu tilikauden aikana).

Myytyjen tuotteiden kokonaishinta sisältää tilalle palautettujen tuotteiden (rasvaton maito jne.) arvon. Tämä arvo ilmoitetaan myös tilan kustannuksina.

Tilikauden aikana mahdollisesti saadut korvaukset (esimerkiksi vakuutuksista saadut korvaukset) lisätään vastaavien tuotteiden kokonaisyntiin, jos nämä korvaukset voidaan lukea näiden tuotteiden tuotantoon liittyviksi. Muutoin ne kirjataan koodilla 900 "Muut eläintuotteet".

Tilikauden aikana tuotteista saatuja avustuksia ja tukia ei lisätä kokonaisyntiin; ne merkitään taulukon M "TUET" asianmukaiseen luokkaan (koodit 2110–2900).

Jos mahdolliset kaupan pitämisen kustannukset ovat tiedossa, niitä ei vähennetä kokonaisyntinistä, vaan ne ilmoitetaan taulukossa H "TUOTANTOPANOKSET" koodilla 2090 "Muut erityiset karjanhoidon kustannukset".

K.FC Oma kulutus ja luontoissuoritukset

Tilan taloudessa kulutetut ja/tai sellaiset tuotteet, jotka annetaan luontoissuoritukseksi tavaroitten ja palvelujen ostoista (mukaan lukien luontoissuoritukseksi maksetut palkat). Näitä tietoja ei anneta siitosmunien osalta (koodi 532)

Määrä (sarake Q)

Katso taulukkoa K koskevat ohjeet

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona.

K.FU Oma käyttö

Tilikauden alussa varastossa olevat ja/tai tilikauden aikana tuotetut sellaiset tilan tuotteet, käytetään tilikauden aikana tuotantopanoksena. Tämä käsittää seuraavat toimenpiteet:

- rehu: myyntikelpoiset tilan tuotteet (tuotteet, joita voidaan pitää yleisesti kaupan), joita tilikauden aikana on käytetty karjan rehuina. Maito, jonka vasikat imevät utareista, ei sisälly omaan käyttöön.
- tuotteet, joita on suoraan tilaan liittyvän muun ansiotoiminnan yhteydessä käytetty:
 - ruokahuoltoon, matkailijoiden majoitukseen
 - jatkojalostukseen (maito, joka on jalostettu voiksi, juustoksi jne.)

Määrä (sarake Q)

Katso taulukkoa K koskevat ohjeet

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona. Nämä arvot ilmoitetaan myös tilan kuluina.

Taulukko L

Suoraan tilan toimintaan liittyvä muu ansiotoiminta

Taulukon rakenne

Muun ansiotoiminnan luokka		Koodi (*)	
Puuttuvat tiedot		Koodi (**)	
Tietoryhmä		Sarakeet	
		Määrä	Arvo
		Q	V
OV	Alkuinventaario	—	
CV	Loppuinventaario	—	
PR	Tuotanto		—
SA	Myynnit	—	
FC	Oma kulutus	—	
FU	Maatilan oma käyttö	—	

Koodi (*)	Kuvaus
261	Lehmänmaidon jalostus
262	Puhvelinmaidon jalostus
311	Lampaanmaidon jalostus
321	Vuohenmaidon jalostus
900	Lihan tai muiden eläintuotteiden jalostus
1010	Viljelykasvien jalostus
1020	Metsätalous ja puunjalostus
2010	Sopimustyö
2020	Matkailu, majoitus, ruokahuolto ja muu vapaa-ajan toiminta
2030	Uusiutuvan energian tuotanto
9000	Muu suoraan tilan toimintaan liittyvä ”muu ansiotoiminta”

Koodi (**)	Kuvaus
0	Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
1	Koodi 1 merkitään, kun tuotanto on aikaansaatu ostettuja kotieläimiä taikka eläin- tai kasvit tuotteita jalostamalla.
2	Sopimuksen alaisen tuotannon osalta merkitään koodi 2 silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q).
3	Koodi 3 merkitään silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q) ja kyse ei ole sopimuksen alaisesta tuotannosta.
4	Koodi 4 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa koskevat tiedot puuttuvat.

”Muun ansiotoiminnan” määritelmä on sama kuin määritelmä, joka vahvistetaan komission asetuksen (EY) N:o 1200/2009 (1) liitteessä II olevassa VI kohdassa ja yhteisön maatilatypologiassa (asetuksen (EY) N:o 1242/2008 4 artikla ja liite III). Poikkeustapauksia lukuun ottamatta kyseinen määritelmä noudattaa Euroopan yhteisön tilastollista toimialaluokitusta (NACE, versio 2) ja maa- ja metsätalouden taloustilien laadinnan käsikirjaa (EAA/EAF 97, versio 1.1.).

Suoraan tilaan liittyvällä muulla ansiotoiminnalla tarkoitetaan muuta kuin maataloustoimintaa, jolla on taloudellista vaikutusta maatalaan ja johon käytetään maatalon maatalousresursseja (tuotantovälineitä tai tuotteita).

Ansiotoiminta tarkoittaa tässä yhteydessä aktiiviyötä; puhtaita rahoitusinvestointeja ei siksi lueta mukaan. Muuksi ansiotoiminnaksi ei lueta maan tai maatalon muiden maatalousresurssien vuokraamista erilaisia toimintoja varten, ellei siihen liity muunlaista toimintaan osallistumista, vaan tämä katsotaan osaksi maatalon maataloustoimintaa.

Kaikki maataloustuotteiden jalostus katsotaan muuksi ansiotoiminnaksi, ellei jalostusta katsota osaksi maataloustoimintaa. Viinin ja oliiviöljyn tuotantoa ei siksi lueta mukaan, ellei muualta ostetun viinin ja oliiviöljyn osuus ole merkittävä.

Muuksi ansiotoiminnaksi katsotaan kaikki tilalla suoritettava maatalouden alkutuotteiden jalostus, riippumatta siitä, tuotetaanko raaka-aine tilalla vai tuodaanko se ulkopuolelta. Tähän luetaan muun muassa lihan jalostus, juuston valmistus jne.

(1) Komission asetus (EY) N:o 1200/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, maatilojen rakennetutkimuksista ja maatalouden tuotantomenetelmiä koskevasta tutkimuksesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1166/2008 täytäntöönpanosta kotieläinyksikkökertoimien sekä muuttujien määritelmien osalta (EUVL L 329, 15.12.2009, s. 1).

Suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan luokat

Seuraavat muun ansiotoiminnan luokat on erotettava toisistaan:

- 261. Lehmänmaidon jalostus
- 262. Puhvelinmaidon jalostus
- 311. Lampaanmaidon jalostus
- 321. Vuohenmaidon jalostus
- 900. Lihan tai muiden eläintuotteiden jalostus
- 1010. Kasvituotteiden jalostus viiniä ja oliiviöljyä lukuun ottamatta. Mukaan lukien muista raaka-aineista kuin rypäleistä saadun alkoholin, kuten omena- tai päärynäsiiderin, tuotanto.
- 1020. Metsätalous ja puunjalostus. Tämä kattaa puun myynnin hankinta- ja pystykaupoin, muiden metsätuotteiden kuin puun (korkki, pihka jne.) sekä jalostetun puun myynnin tilikauden aikana.
- 2010. Ulkopuolisille tehty urakkatyö. Maatilan kaluston vuokralleantoa ilman maatilan työvoimaa tai pelkästään maatilan työvoiman käyttöä urakkatyössä ei pidetä muuna ansiotoimintana vaan maataloustoiminnan osana.
- 2020. Matkailu, majoitus, ruokahuolto ja muu vapaa-ajan toiminta. Niihin kuuluvat matkailijoilta saadut maksut (leirintä, mökit, ratsastukseen, metsästyksen ja kalastukseen liittyvät maksut jne.).
- 2030. Uusiutuvan energian tuotanto. Se kattaa uusiutuvan energian kuten biokaasun, biopolttoaineiden ja sähkön tuottamisen myyntiä varten tuuliturbiineilla, muilla laitteilla tai maataloudesta peräisin olevista raaka-aineista. Siihen eivät kuulu seuraavat, osaksi maatilan maataloustoimintaa katsotut toiminnot:
 - uusiutuvan energian tuotanto ainoastaan maatilan omaa käyttöä varten,
 - pelkästään maan tai katon vuokralleanto tuulimyllyn tai aurinkoenergiapaneelin kaltaisten laitteiden käyttöön ottamiseksi,
 - raaka-aineiden myynti toiselle yritykselle uusiutuvan energian tuotantoa varten.
- 9000. Muu suoraan tilan toimintaan liittyvä "muu ansiotoiminta". Muu tilaan suoraan liittyvä ansiotoiminta, jota ei mainita muualla.

Puuttuvien tietojen koodit

Seuraavia puuttuvien tietojen koodeja on käytettävä:

- Koodi 0: Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
- Koodi 1: Koodi 1 merkitään, kun tuotanto on aikaansaatu ostettuja kotieläimiä taikka eläin- tai kasvituotteita jalostamalla.
- Koodi 2: Sopimuksen alaisen tuotannon osalta merkitään koodi 2 silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q).
- Koodi 3: Koodi 3 merkitään silloin, kun todellisen tuotannon ilmoittaminen ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (sarake Q) ja kyse ei ole sopimuksen alaisesta tuotannosta.
- Koodi 4: Koodi 4 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa koskevat tiedot puuttuvat.

TIETORYHMÄT TAULUKOSSA L

Määrä (sarake Q)

Nämä määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina.

Maidosta jalostettujen tuotteiden osalta (koodit 261, 262, 311 ja 321) ilmoitetaan tuotetun nestemäisen maidon määrä riippumatta siitä, missä muodossa (kerma, voi, juusto) se on myyty, käytetty omaan kulutukseen, omaan valmistukseen tai annettu luontoissuorituksena.

L.OV Alkuinventaariorio

Tilikauden alussa varastossa olevat tuotteet.

Näitä tietoja ei anneta urakkatyön (koodi 2010), matkailutoiminnan (koodi 2020), uusiutuvan energian tuotannon (koodi 2030) ja muiden suoraan tilaan liittyvää "muuta ansiotoimintaa" olevien toimien osalta (koodi 9000).

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo on ilmoitettava inventointipäivän käypänä arvona, josta on vähennetty arvioidut myyntiin liittyvät menot.

L.CV Loppuinventaariorio

Tilikauden lopussa varastossa olevien tuotteiden arvo.

Näitä tietoja ei anneta urakkatyön (koodi 2010), matkailutoiminnan (koodi 2020), uusiutuvan energian tuotannon (koodi 2030) ja muiden suoraan tilaan liittyvää "muuta ansiotoimintaa" olevien toimien osalta (koodi 9000).

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo on ilmoitettava inventointipäivän käypänä arvona, josta on vähennetty arvioidut myyntiin liittyvät menot.

L.PR Tilikauden tuotanto

Määrä (sarake Q)

Nämä tiedot annetaan ainoastaan maidon jalostukseen liittyvien luokkien osalta (koodit 261–321).

Määrä vastaa maatilalla tilikauden aikana tuotetun nestemäisen maidon määrää, joka on käytetty jalostettujen tuotteiden tuotantoon.

L.SA Myynnit

Tilikaudella myytyjen, tilikauden alussa varastossa olevien ja tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden kokonaismäärä sekä muusta ansiotoiminnasta saadut tulot.

Arvo (sarake V)

Tilikauden alussa varastossa olevien ja tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden myynnin kokonaisarvo (riippumatta siitä, onko tuotto saatu tilikauden aikana).

Tilikauden aikana mahdollisesti saadut korvaukset (esimerkiksi vakuutuskorvaukset) lisätään vastaavien tuotteiden kokonaismyyntiin, jos nämä korvaukset voidaan lukea näiden tuotteiden tuotantoon liittyviksi. Muutoin ne kirjataan taulukon I "VILJELYKASVIT" koodilla 90900 "Muut".

Tilikauden aikana tuotteista saatuja avustuksia ja tukia ei lisätä kokonaismyyntiin; ne merkitään taulukon M "TUET" asianmukaiseen luokkaan (koodit 2110–2900). Jos mahdolliset kaupan pitämisen kustannukset ovat tiedossa, niitä ei vähennetä kokonaismyyntistä vaan ilmoitetaan taulukon H "TUOTANTOPANOKSET" asianmukaisissa, muusta ansiotoiminnasta johtuvia erityiskustannuksia koskeissa luokissa (koodit 4010–4090).

L.FC Oma kulutus ja luontoissuoritukset

Tilan taloudessa kulutetut ja/tai sellaiset tuotteet, jotka annetaan luontoissuorituksena tavaroiden ja palvelujen ostoista (mukaan lukien luontoissuorituksena maksetut palkat).

Näitä tietoja ei anneta urakkatyön (koodi 2010), matkailutoiminnan (koodi 2020) eikä uusiutuvan energian tuotannon (koodi 2030) osalta.

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona.

L.FU Maatilan oma käyttö

Tilikauden alussa varastossa olevat ja/tai tilikauden aikana tuotetut sellaiset tilan tuotteet, käytetään tilikauden aikana tuotantopanoksena. Tämä sisältää maatilalla jalostetut tuotteet (juustoksi jalostettu maito, leiväksi jalostettu vilja, kinkuksi jalostettu liha jne.), joita käytetään tuotantopanoksina ruokahuoltoon tai matkailijoiden majoitukseen.

Näitä tietoja ei anneta urakkatyön (koodi 2010), matkailutoiminnan (koodi 2020) eikä uusiutuvan energian tuotannon (koodi 2030) osalta.

Arvo (sarake V)

Tuotteiden arvo määritetään käypänä arvona.

Taulukko M

TUET

Taulukon rakenne

Tuen luokka		Koodi (*)		
Rahoitus		Koodi (**)		
Perusyksikkö		Koodi (***)		
Tietoryhmä			Sarakeet	
			Perusyksikköjen määrä	Arvo
			N	V
S	Tuki			

Tuen luokkien koodit on valittava seuraavasta luettelosta:

Tuen luokan koodit:

Koodi (*)	Kuvaus
	Tilatukijärjestelmä
1110	tilatukijärjestelmän "tavanomainen" tuki
1120	tilatukijärjestelmän nurmituki
1130	tilatukijärjestelmän erityistukioikeudet
1200	Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmä
	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽¹⁾ 68 artikla
2110	Maitoalan tuki
2120	Naudanliha-alan tuki
2130	Lampaan- ja vuohenliha-alan tuki
2140	Riisialan tuki
2150	Muiden viljelykasvien tuki

Koodi (*)	Kuvaus
2160	Muuta eläintuotantoa koskeva tuki
2170	Muu 68 artiklaan perustuva tuki lukuun ottamatta kustannuksista maksettavaa tukea
	Valitut tuotantomääriin sidotut EU:n suorat tuet
2210	Emolehmäpalkkio
2220	Emolehmäpalkkion täydennys
2230	Lammas- ja vuohipalkkio
2240	Lammas- ja vuohialan lisäpalkkio
2250	Puuvilla
2270	Hedelmät ja vihannekset
	Muut tuotantomääriin sidotut suorat tuet erityistoimien osalta
	Peltokasvit
2311	YMP-kasvit (vilja-, öljy- ja valkuaiskasvit)
2312	Peruna
2313	Sokerijuurikas
2314	Teollisuuskasvit
2315	Vihannekset
2316	Kesanto
2319	Määrittelemättömät peltokasvit
2320	Pysyvä laidun
	Monivuotiset viljelykasvit
2331	Marjat ja pähkinät
2332	Siemenkodalliset ja kivelliset hedelmät
2333	Sitruhedelmäviljelmät
2334	Oliiviviljelmät
2335	Viinitarhat
2339	Määrittelemättömät monivuotiset viljelykasvit
	Eläimet
2341	Maitokarja
2342	Nautakarja
2343	Määrittelemätön karja
2344	Lampaat ja vuohet
2345	Siat ja siipikarja
2349	Määrittelemättömät eläimet
	Poikkeukselliset avustukset ja tuet
2810	Luonnonkatastrofeista maksetut tuet

Koodi (*)	Kuvaus
2890	Muut poikkeukselliset avustukset ja tuet
2900	Tuet, joita ei voida yhdistää mihinkään toimintaan eikä ilmoittaa millään edellä esitetyistä koodeista
	Maaseudun kehittäminen
3100	Investointituet
3200	Muut toimintalinjan 1 tuet
3300	Maatalouden ympäristötuet ja tuet eläinten hyvinvointia edistäviin toimiin
3400	Natura 2000 -tuet metsätaloutta lukuun ottamatta
3500	Vuoristoalueilla maksettavat luonnonhaittakorvaukset ja muilla luonnonhaitta-alueilla maksettavat tuet
3600	Metsätalous, mukaan lukien metsätaloutta koskevat Natura 2000 -tuet
3700	Muut toimintalinjan 2 tuet
3900	Muut maaseudun kehittämistuet
	Kustannuksia koskevat avustukset ja tuet
4100	Palkat ja sosiaaliturvamaksut
4200	Moottoripolttoaineet
	Kotieläimet
4310	Laiduneläinten rehu
4320	Sian- ja siipikarjanrehu
4330	Muut kotieläintalouden kustannukset
	Kasvusto
4410	Siemenet
4420	Lannoitteet
4430	Kasvinsuojelu
4440	Muut erityiset viljelykustannukset
	Maatalouden yleiskustannukset
4510	Sähkö
4520	Lämmitysöljy
4530	Vesi
4540	Vakuutus
4550	Korot
4600	Muusta ansiotoiminnasta aiheutuvat kustannukset
4800	Muut kustannukset
4900	Asetuksen (EY) N:o 73/2009 68 artiklaan perustuvia kustannuksia koskevat tuet

Koodi (*)	Kuvaus
	Kotieläinten hankintaan myönnetyt avustukset ja tuet
5100	Maitokarjan hankinnat
5200	Nautakarjan hankinnat
5300	Lampaiden ja vuohien hankinnat
5400	Sikojen ja siipikarjan hankinnat
5900	Muut eläimet
9000	Erot aiempiin tilikausiin verrattuna

(1) Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2009, annettu 19 päivänä tammikuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta (EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16).

Koodit, joilla kuvaillaan, miten tuki rahoitetaan, on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (**)	Kuvaus
1	Tuki rahoitetaan yksinomaan EU:n talousarviosta.
2	Toimenpide on EU:n ja jäsenvaltion yhteisrahoittama.
3	Toimenpidettä ei rahoiteta EU:n talousarviosta vaan muista julkisista lähteistä.

Perusyksikköjä määrittävät koodit on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (***)	Kuvaus
1	Tukea myönnetään yhtä eläintä kohden.
2	Tukea myönnetään yhtä hehtaaria kohden.
3	Tukea myönnetään tonnia kohden.
4	Maatila/muu: tukea myönnetään koko maatilaa kohden tai tavalla, joka ei vastaa muita luokkia.

Taulukko M "TUET" kattaa avustukset ja tuet, jotka maatilat ovat saaneet sekä kansallisilta että unionin julkisilta elimiltä, lukuun ottamatta investoinneille maksettuja avustuksia ja tukia (ne on merkittävät taulukkoon D "OMAISSUUS").

Yleissääntönä on, että taulukkoon M merkityt avustukset ja tuet liittyvät kuluvaan tilikauteen riippumatta siitä milloin maksu on saatu (tilikausi vastaa maksatusvuotta). Poikkeuksen tähän yleissääntöön muodostavat muut maaseudun kehittämistuet kuin LFA-tuet, koska merkittyjen määrien olisi liityttävä tilikauden aikana tosiasiallisesti saatuihin määriin (tilikausi vastaa maksuvuotta).

Avustukset ja tuet määritellään tuen, rahoituksen ja perusyksikön tyypin mukaan. Taulukossa M ilmoitetaan perusyksiköiden määrä (N) ja saatu määrä (V). Kutakin tukiluokkaa kohden voi olla useampi taulukko, koska perusyksiköiden ja/tai rahoituslähteiden määrä voi vaihdella."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1321/2013,

annettu 10 päivänä joulukuuta 2013,

sellaisenaan elintarvikkeissa tai niiden pinnalla ja/tai savuaromien valmistuksessa käytettäviä sallittuja savuaromien primaarituotteita koskevan unionin luettelon laatimisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa käytettävistä tai käytettäviksi tarkoitetuista savuaromeista 10 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2065/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2065/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetään sallittuja savuaromien primaarituotteita, jäljempänä 'primaarituotteet', koskevan unionin luettelon laatimisesta. Kyseinen luettelo on määrä laatia alan toimijoiden toimittamien lupahakemusten ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', asianomaisesta primaarituotteesta antaman lausunnon perusteella.
- (2) Elintarviketurvallisuusviranomaisen vastaanotti 14 asetuksen (EY) N:o 2065/2003 10 artiklassa tarkoitettua, primaarituotteiden sallimista koskevaa asianmukaista hakemusta ennen 16 päivää kesäkuuta 2005. Kolme hakemusta peruttiin. Näin ollen elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi yhteensä 11 primaarituotetta. Yksi arvioituista hakemuksista peruttiin arvioinnin valmistuttua.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2065/2003 4 artiklan 1 kohdan mukaan savuaromien lupaan voidaan liittää erityisiä käyttöehtoja, ja kyseisen asetuksen 9 artiklan 3 kohdan mukaan lupa olisi myönnettävä 10 vuodeksi ja voitava uusia 12 artiklan mukaisesti.
- (4) Primaarituotteita ja niistä saatuja savuaromeja käytetään elintarvikkeissa tai niiden pinnalla antamaan elintarvikkeelle savun maku tai täydentämään toista makua savun makua antamatta. Lisäksi niitä käytetään lihan, kalan ja maitotuotteiden savustamisessa. Alankomaiden kansanterveys- ja ympäristölaitoksen (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu, RIVM) suorittama tarkempi altistumistutkimus ⁽²⁾ osoittaa, että käytetystä altistumisen

laskentamenetelmästä riippumatta savuaromien korkean saannin pääasialliset lähteet ovat perinteisesti savustetut elintarvikkeet, kuten keitetty savustettu makkara ja pekoni. Elintarvikeryhmät, joita ei perinteisesti savusteta, kuten perunalastut, keitot ja kastikkeet, eivät vaikuta merkittävästi altistumiseen. Koska primaarituotteita valmistetaan savusta, joka on läpikäynyt fraktiointi- ja puhdistusprosessin, savuaromien käyttöä on yleensä pidetty terveyden kannalta turvallisempana kuin sellaisen savun käyttöä, joka on valmistettu polttamalla puuta tai lämmittämällä sahanpurua tai pientä haketta ⁽³⁾.

- (5) Primaarituotetta Scansmoke PB1110 koskevassa, 26 päivänä maaliskuuta 2009 hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa ⁽⁴⁾ päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle Scansmoke PB1110 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (6) Primaarituotetta Zesti Smoke Code 10 koskevassa, 29 päivänä tammikuuta 2009 ⁽⁵⁾ ja 6 päivänä heinäkuuta 2011 ⁽⁶⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle Zesti Smoke Code 10 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (7) Primaarituotetta Smoke Concentrate 809045 koskevassa, 29 päivänä tammikuuta 2009 ⁽⁷⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät aiheuta turvallisuusrisiä. Primaarituotteelle Smoke Concentrate 809045 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 26.11.2003, s. 1.⁽²⁾ "Refined exposure assessment of smoke flavouring primary products with use levels provided by the industry. A pilot study into data collection of use levels." RIVM Letter report 320026003.⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 724, s. 1–114.⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2009) ON-1056, s. 1–23.⁽⁵⁾ The EFSA Journal (2009) ON-982, s. 1–24.⁽⁶⁾ EFSA Journal (2011) 9(7):2307.⁽⁷⁾ The EFSA Journal (2009) ON-981, s. 1–19.

- (8) Primaarituotetta Scansmoke SEF 7525 koskevassa, 14 päivänä toukokuuta 2009 hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa⁽¹⁾ päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät aiheuta turvallisuusrisiä. Primaarituotteelle Scansmoke SEF 7525 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (9) Primaarituotetta SmokEz C-10 koskevassa, 14 päivänä toukokuuta 2009⁽²⁾ ja 4 päivänä heinäkuuta 2012⁽³⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle SmokEz C-10 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (10) Primaarituotetta SmokEz Enviro-23 koskevassa, 14 päivänä toukokuuta 2009⁽⁴⁾ ja 4 päivänä heinäkuuta 2012⁽⁵⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle SmokEz Enviro-23 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (11) Primaarituotetta Tradismoke™ A MAX koskevassa, 26 päivänä marraskuuta 2009⁽⁶⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle Tradismoke™ A MAX olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (12) Primaarituotetta Scansmoke R909 koskevassa, 26 päivänä marraskuuta 2009 hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa⁽⁷⁾ päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Hakija ilmoitti 26 päivänä marraskuuta 2012 komissiolle, että primaarituotteen nimeksi oli muutettu proFagus-Smoke R709. Primaarituotteelle proFagus-Smoke R709 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (13) Primaarituotetta Fumokomp koskevassa, 24 päivänä syyskuuta 2009⁽⁸⁾ ja 6 päivänä heinäkuuta 2011⁽⁹⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät aiheuta turvallisuusrisiä. Primaarituotteelle Fumokomp olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (14) Primaarituotetta AM 01 koskevassa, 26 päivänä marraskuuta 2009⁽¹⁰⁾ ja 2 päivänä helmikuuta 2012⁽¹¹⁾ hyväksytyssä elintarviketurvallisuusviranomaisen turvallisuusarvioinnissa päätellään, että hakijan esittämät tiedot riittävät poistamaan epäilyt tuotteen genotoksisuudesta. Hakijan alun perin ehdottamat käyttötarkoitukset ja käyttömäärät eivät kuitenkaan tarjoa riittävää turvamarginaalia. Käyttötarkoituksia ja käyttömääriä on tarkistettu tämän lausunnon ottamiseksi huomioon. Primaarituotteelle AM 01 olisi sen vuoksi annettava lupa erityisin käyttöehdoin.
- (15) Unionin luettelossa olisi annettava kunkin sallitun primaarituotteen osalta tuotteen ainutkertainen tunnus, tuotteen nimi, luvanhaltijan nimi ja osoite, selkeä kuvaus tuotteesta ja sen luonnehdinta, sen käyttöehdot tietyissä elintarvikkeissa tai elintarvikeryhmissä taikka niiden pinnalla sekä päivämäärä, josta alkaen ja johon asti tuotetta saa käyttää. Tämän asetuksen soveltamiseksi olisi viitattava elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008⁽¹²⁾ liitteessä II vahvistettuihin elintarvikeryhmiin.
- (16) Asetuksen (EY) N:o 2065/2003 liitteessä I vahvistetaan primaarituotteiden valmistusta koskevat edellytykset, myös polysyklisten aromaattisten hiilivetyjen enimmäis-pitoisuudet.
- (17) Kun sallittuja savuaromeja käytetään elintarvikkeissa tai niiden pinnalla, niiden käytön on oltava tämän asetuksen liitteessä vahvistettujen käyttöehtojen, myös enimmäismäärien, mukaista. Kun sallittuja savuaromeja käytetään yhdistelminä, yksittäisten aromien määriä olisi vähennettävä suhteessa.

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2009) 1224, s. 1–24.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 1225, s. 1–28.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012;10(7):2830.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2009) 1226, s. 1–26.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2012;10(7):2829.

⁽⁶⁾ The EFSA Journal 2010, 8(1):1394.

⁽⁷⁾ The EFSA Journal 2010; 8(1):1395.

⁽⁸⁾ The EFSA Journal 2009; 7(9):1343.

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2011; 9(7):2308.

⁽¹⁰⁾ The EFSA Journal 2010; 8(1):1396.

⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2012; 10(2):2580.

⁽¹²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

- (18) Savustus savuaromeista tuotetulla savulla on elintarvikkeiden käsittelyprosessi, jossa ne altistetaan savulle, joka on tuotettu sumuttamalla savuaromeja savustamossa vastaavan ajan ja vastaavassa lämpötilassa kuin kuuma- tai kylmäsavustuksessa. Savustuksen aikana tapahtuvan savuaromien katoamisen vuoksi on vaikea arvioida, kuinka paljon savuaromeja lopullisessa markkinoille saatettavassa elintarvikkeessa on jäljellä. Siksi käytön olisi oltava hyvien tuotantotapojen mukaista.
- (19) Jollei mahdollisista lisärajoituksista muuta johdu, sallittua savuaromia voi esiintyä elintarvikkeessa paitsi suoran lisäyksen tuloksena myös siksi, että savuaromia on siirtynyt elintarvikkeeseen ainesosasta, jossa sen käyttö on ollut sallittua, edellyttäen että savuaromin määrä ei ole lopputuotteessa suurempi kuin sitä siirtyisi asianmukaisen teknologisten olosuhteiden ja hyvän tuotantotavan mukaisesti käytetystä ainesosasta.
- (20) Unionin luetteloa savuaromeista olisi sovellettava rajoittamatta muiden alakohtaisessa lainsäädännössä vahvistettujen säännösten soveltamista.
- (21) Koska savuaromeja on jo markkinoilla jäsenvaltioissa, on annettu säännöksiä, joilla varmistetaan sujuva siirtyminen unionin hyväksymismenettelyyn. Asetuksen (EY) N:o 2065/2003 20 artiklassa on vahvistettu tätä varten siirtymäaikoja.
- (22) Asetuksen (EY) N:o 2065/2003 12 artiklan mukaisesti luvat voidaan uusia kymmenen vuoden kausiksi, edellyt-

täen että luvanhaltija toimittaa hakemuksen komissiolle. Hakemukseen on liitettävä kyseisen asetuksen 12 artiklan 2 kohdassa luetellut asiakirjat. Asiakirjojen on sisällettävä kaikki saatavilla olevat toksikologiset tiedot niiden ohjeiden mukaisesti, jotka elintarviketurvallisuusviranomaisen on antanut 7 päivänä lokakuuta 2004 antamassaan ohjeasiakirjassa tai sen viimeisimmässä päivityksessä.

- (23) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan luettelo asetuksen (EY) N:o 2065/2003 6 artiklassa tarkoitetuista savuaromien primäärituotteista, joita unionissa on sallittua käyttää – kaikkien muiden vastaavien tuotteiden käytön ollessa tällöin kiellettyä – elintarvikkeissa tai niiden pinnalla ja/tai savuaromien valmistuksessa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Luettelo sallituista savuaromeista on voimassa 1 päivästä tammikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Unionin luettelo sallituista savuaromien primaarituotteista, joita käytetään sellaisenaan elintarvikkeissa tai niiden pinnalla ja/tai savuaromien valmistuksessa

Huomautus 1: Enimmäismäärät viittaavat määriin markkinoille saatetuissa elintarvikkeissa tai niiden pinnalla. Tästä periaatteesta poiketen kuivattujen ja/tai tiivistettyjen elintarvikkeiden osalta, jotka on ennestettävä, enimmäismääriä sovelletaan pakkausmerkinnöissä olevien ohjeiden mukaan ennestettuihin tuotteisiin ottaen huomioon vähimmäislaimennuskerroin. Jos primaarituotteita käytetään savuaromien valmistukseen, enimmäismääriä mukautetaan vastaavasti.

Huomautus 2: Kun elintarvikkeissa tai niiden pinnalla käytetään savuaromien yhdistelmiä, yksittäisten aromien määriä vähennetään suhteessa.

Huomautus 3: Jos savuaromeja saa käyttää lihajalosteissa (elintarvikeryhmä 8.2) tai jalostetussa kalassa ja jalostetuissa kalastustuotteissa (elintarvikeryhmä 9.2) ja kyseiset elintarvikkeet savustetaan savustamossa sallittuja savuaromeja käyttämällä tuotetulla savulla, käytön on oltava hyvien tuotantotapojen mukaista.

Huomautus 4: Savuaromin esiintyminen sallitaan

- a) muussa kuin liitteessä tarkoitettussa koostetussa elintarvikkeessa, kun primaarituotteen käyttö on sallittua yhdessä koostetun elintarvikkeen ainesosista;
- b) elintarvikkeessa, jota on tarkoitus käyttää yksinomaan koostetun elintarvikkeen valmistukseen, edellyttäen että koostettu elintarvike täyttää tämän asetuksen vaatimukset.

Tätä ei sovelleta erityisravinnoksi tarkoitetuista elintarvikkeista 6 päivänä toukokuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/39/EY ⁽¹⁾ tarkoitettuihin äidinmaidonkorvikkeisiin, vieroitusvalmisteisiin, imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettuihin viljapohjaisiin valmisruokiin ja muihin lastenruokiin ja erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitettuihin ruokavaliovalmisteisiin.

Yksilöllinen koodi	SF-001	
Tuotteen nimi	Scansmoke PB 1110	
Luvanhaltijan nimi	Azelis Denmark A/S	
Luvanhaltijan osoite	Lundtoftegaardsvej 95 2800 Lyngby TANSKA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raaka-aineet: 90 % pyökkiä (<i>Fagus sylvatica</i>), 10 % tammea (<i>Quercus alba</i>) 2. Eritelmä: — pH: 2,1 – 2,9 — Vesi: 47,0 – 56,0 % — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 8 – 12 % — Karbonyyliyhdisteet: 17 – 25 % — Fenolit (kuten syringoli, mg/g): 10,5 – 20,1 3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg 	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	2,0
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	0,002
	3. Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset valmisteet	0,005
	5. Makeist tuotteet	0,05

⁽¹⁾ EUVL L 124, 20.5.2009, s. 21.

	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004 ⁽¹⁾	2,0
	8.2 Lihajalosteet	2,0
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	2,0
	9.3 Kalanmäti	2,0
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	2,3
	12.5 Keitot ja liemet	0,23
	12.6 Kastikkeet	1,0
	12.7 Salaatit ja maustetut levitteet	0,23
	14.1 Alkoholittomat juomat	0,02
	14.2 Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet	0,02
	15. Pikkusuolaiset ja välipalat	2,0
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	

(1) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

Yksilöllinen koodi	SF-002	
Tuotteen nimi	Zesti Smoke Code 10	
Luvanhaltijan nimi	Mastertaste	
Luvanhaltijan osoite	Draycott Mills Cam Dursley Gloucestershire GL11 5NA YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: 50–60 % hikkoria (<i>Carya ovata</i>), 40–50 % tammea (<i>Quercus alba</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 2,0–2,5 — Vesi: 62,3–65,7 % — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 10,5–11 — Karbonyyliyhdisteet (g/100 ml): 15–25 — Fenolit (mg/ml): 12–22</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseeni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	0,50
	1.8 Maitotuotteita jäljittelevät tuotteet, myös juoman valkaisuaineet	0,50

	4.2 Hedelmä- ja kasvisjalosteet	0,30
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	2,5
	8.2 Lihajalosteet	2,5
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	2,0
	9.3 Kalanmäti	2,0
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	3,0
	12.5 Keitot ja liemet	0,30
	12.6 Kastikkeet	1,0
	12.9 Proteiinituotteet, paitsi ryhmään 1.8 kuuluvat tuotteet	1,0
	15. Pikkusuolaiset ja välipalat	3,0
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	
Yksilöllinen koodi	SF-003	
Tuotteen nimi	Smoke concentrate 809045	
Luvanhaltijan nimi	Symrise AG	
Luvanhaltijan osoite	Mühlenfeldstraße 1 37603 Holzminden SAKSA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: Pyökki (<i>Fagus sylvatica</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 2–3 — Vesi: 5–15 % — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 8–15 % — Karbonyyliyhdisteet: 10–20 % — Fenolit 0,2–0,6 %</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5 mg/kg — Arseni: < 3 mg/kg — Kadmium: < 1 mg/kg — Elohopea: < 1 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1. Maitotuotteet ja maitotuotteita jäljittelevät tuotteet	0,50
	4.2 Hedelmä- ja kasvisjalosteet	0,30
	6.4.5 Täytetyn makaronin ja pastan (raviolin ja vastaavien) täytteet	1,0
	7.1 Leipä ja sämpylät	0,60
	7.2 Konditoriatuotteet	0,60
	8. Liha	0,60

	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	0,60
	9.3 Kalanmäti	0,60
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	3,0
	12.5 Keitot ja liemet	0,60
	12.6 Kastikkeet	4,0
	12.7 Salaatit ja maustetut levitteet	1,0
	12.9 Proteiinituotteet, paitsi ryhmään 1.8 kuuluvat tuotteet	1,0
	15. Pikkusuolaiset ja välipalat	3,0
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	
Yksilöllinen koodi	SF-004	
Tuotteen nimi	Scansmoke SEF 7525	
Luvanhaltijan nimi	Azelis Denmark A/S	
Luvanhaltijan osoite	Lundtoftegaardsvej 95 2800 Lyngby TANSKA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: 35 % punatammaa (<i>Quercus rubra</i>), 35 % valkotammaa (<i>Quercus alba</i>), 10 % vaah- teraa (<i>Acer saccharum</i>), 10 % pyökkiä (<i>Fagus grandifolia</i>) ja 10 % hikkoria (<i>Carya ovata</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — Vesi: 0,3–0,9 paino-% — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 0,09–0,25 meq/g — Karbonyyliyhdisteet: 1,2–3,0 paino-% — Fenolit 8–12 paino-%</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1. Maitotuotteet ja maitotuotteita jäljittelevät tuotteet	0,16
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	0,05
	4.2 Hedelmä- ja kasvisjalosteet	0,05
	5. Makeistuotteet	0,08
	6. Vilja ja viljatuotteet	0,05
	7.1 Leipä ja sämpylät	0,08
	7.2 Konditoriatuotteet	0,08
	8. Liha	0,16

	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	0,16
	9.3 Kalanmäti	0,16
	10.2 Jalostetut munat ja munatuotteet	0,05
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	0,18
	12.5 Keitot ja liemet	0,05
	12.6 Kastikkeet	0,05
	12.7 Salaatit ja maustetut levitteet	0,05
	12.9 Proteiinituotteet, paitsi ryhmään 1.8 kuuluvat tuotteet	0,05
	14.1 Alkoholittomat juomat	0,05
	14.2 Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät väsitteet	0,05
	15. Pikkusuolaiset ja välipalat	0,08
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	
Yksilöllinen koodi	SF-005	
Tuotteen nimi	SmokEz C-10	
Luvanhaltijan nimi	Red Arrow Products Company LLC	
Luvanhaltijan osoite	P.O. Box 1537 633 South 20th street Manitowoc, WI 54221-1537 Yhdysvallat	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: Vaahtera (<i>Acer saccharum</i>): 25–60 % Tammi (<i>Quercus alba</i>): 10–40 % Hikkori (<i>Carya ovata</i>): 10–25 % Saarni (<i>Fraxinus americana</i>), koivu (<i>Betula papyrifera</i> ja <i>Betula alleghensis</i>), kirsikka (<i>Prunus serotina</i>), pyökki (<i>Fagus grandifolia</i>): 0–15 % (yhteensä)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 2,1–2,6 — Vesi: 60,7–65,1 % — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 10,5–12,0 paino-% — Karbonyyliyhdisteet: 12,0–17,0 paino-% — Fenolit 10,0–15,0 mg/ml</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseeni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	0,20
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	2,5

	8.2 Lihajalosteet	2,5
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	2,0
	9.3 Kalanmäti	2,0
	12.2 Yrtit, mausteet, maustamisseokset ja maustekastikkeet	3,0
	12.6 Kastikkeet ja samankaltaiset tuotteet	3,0
	15 Pikkusuolaiset ja välipalat	3,0
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	
Yksilöllinen koodi	SF-006	
Tuotteen nimi	SmokEz Enviro-23	
Luvanhaltijan nimi	Red Arrow Products Company LLC	
Luvanhaltijan osoite	P.O. Box 1537 633 South 20th street Manitowoc, WI 54221-1537 Yhdysvallat	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: Vaahtera (<i>Acer saccharum</i>): 25–65 % Tammi (<i>Quercus alba</i>): 20–75 % Hikkori (<i>Carya ovata</i>), saarni (<i>Fraxinus americana</i>), koivu (<i>Betula papyrifera</i> ja <i>Betula alleghaniensis</i>), kirsikka (<i>Prunus serotina</i>), pyökki (<i>Fagus grandifolia</i>): 0–15 % (yhteensä)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 2,8–3,2 — Vesi: 57,0–64,4 % — Happopitoisuus (etikahappona ilmaistuna): 6,0–7,0 paino-% — Karbonyyliyhdisteet: 16,0–24,0 paino-% — Fenolit 10,0–16,0 mg/ml</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	2,0
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	5,0
	8.2 Lihajalosteet	5,0
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	2,0
	9.3 Kalanmäti	2,0
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	

Yksilöllinen koodi	SF-007	
Tuotteen nimi	Tradismoke™ A MAX	
Luvanhaltijan nimi	Nactis	
Luvanhaltijan osoite	36, rue Gutenberg ZI La Marinière 91070 Bondoufle RANSKA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: Pyökki (<i>Fagus grandifolia</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 1,5–2,5 — Vesi: 50–58 paino-% — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 13–16 paino-% — Karbonyyliyhdisteet: 17–22 paino-% — Fenolit 30–45 mg/ml</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.4 Maustetut fermentoidut maitotuotteet, myös lämpökäsitellyt tuotteet	1,0
	1.6.3 Muut kermat	1,0
	1.7.3 Syötävä juuston kuori	1,0
	1.7.5 Sulatejuustot	1,0
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	1,0
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	4,0
	8.2 Lihajalosteet	4,0
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	4,0
	9.3 Kalanmäti	4,0
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	1,0
	12.5 Keitot ja liemet	0,50
	12.6 Kastikkeet	1,0
	14.1 Alkoholittomat juomat	0,10
	14.2 Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet	0,10
15. Pikkusuolaiset ja välipalat	1,0	
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	

Yksilöllinen koodi	SF-008	
Tuotteen nimi	proFagus-Smoke R709	
Luvanhaltijan nimi	ProFagus GmbH	
Luvanhaltijan osoite	Uslarer Strasse 30 37194 Bodenfelde SAKSA	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: 90 % pyökkiä (<i>Fagus sylvatica</i>), 10 % tammaa (<i>Quercus alba</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — pH: 2,0–2,5 — Vesi: 76,7–83,5 % — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 10,5–12,5 meq/g — Karbonyyliyhdisteet: 5–10 paino-% — Fenolit 5–10 paino-%</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	2,5
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	0,002
	3. Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset valmisteet	0,005
	4.2 Hedelmä- ja kasvisjalosteet	0,55
	5. Makeistuotteet	0,10
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	2,5
	8.2 Lihajalosteet	2,5
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	2,5
	9.3 Kalanmäti	2,5
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	4,0
	12.4 Sinappi	0,10
	12.5 Keitot ja liemet	0,28
	12.6 Kastikkeet	1,5
	12.7 Salaatit ja maustetut levitteet	0,40
14.1 Alkoholittomat juomat	0,10	
14.2 Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet	0,02	
15. Pikkusuolaiset ja välipalat	2,5	
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	

Yksilöllinen koodi	SF-009	
Tuotteen nimi	Fumokomp	
Luvanhaltijan nimi	Kompozíció Kft	
Luvanhaltijan osoite	Kompozíció Kft 2053 Herceghalom UNKARI	
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	<p>1. Raaka-aineet: 85 % pyökkiä (<i>Fagus sylvatica</i>), 15 % euroopanvalkopyökkiä (<i>Carpinus betulus</i>)</p> <p>2. Eritelmä: — Vesipitoisuus: < 2 paino-% — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 1–8 paino-% — Karbonyyliyhdisteet: 25–30 paino-% — Fenolit 15–60 paino-%</p> <p>3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseeni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg</p>	
Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.4 Maustetut fermentoidut maitotuotteet, myös lämpökäsitellyt tuotteet	0,06
	1.6.3 Muut kermit	0,06
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	0,06
	1.8 Maitotuotteita jäljittelevät tuotteet, myös juoman valkaisuaineet	0,06
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	0,06
	3. Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset valmis- teet	0,06
	4.2 Hedelmä- ja kasvisjalosteet	0,06
	5. Makeistuotteet	0,06
	6.3 Aamiaisviljatuotteet	0,06
	6.4.5 Täytetyn makaronin ja pastan (raviolin ja vastaavien) täytteet	0,06
	6.5 Nuudelit	0,06
	6.6 Taikinat	0,06
	6.7 Esikypsennetyt tai jalostetut viljatuotteet	0,06
	7.1 Leipä ja sämpylät	0,06
	7.2 Konditoriatuotteet	0,06
	8. Liha	0,06
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuot- teet, myös nilviäiset ja äyriäiset	0,06
	9.3 Kalanmäti	0,06
	10.2 Jalostetut munat ja munatuotteet	0,06
	12.2 Yrtit, mausteet ja maustamisseokset	0,06

	12.3	Etikka	0,06
	12.4	Sinappi	0,06
	12.5	Keitot ja liemet	0,06
	12.6	Kastikkeet	0,06
	12.7	Salaatit ja maustetut levitteet	0,06
	12.9	Proteiinituotteet, paitsi ryhmään 1.8 kuuluvat tuotteet	0,06
	13.3	Painon hallintaan käytetyt ruokavaliovalmisteen, jotka on tarkoitettu korvaamaan päivän kaikki ateriat tai yksittäinen ateria	0,06
	13.4	Gluteenille intoleranteille henkilöille soveltuvat elintarvikkeet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 41/2009 (1)	0,06
	14.1.4	Maustetut juomat	0,06
	14.1.5.2	Muut	0,06
	14.2	Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet	0,06
	15.	Pikkusuolaiset ja välipalat	0,06
	16.	Jälkiruoat lukuun ottamatta ryhmiin 1, 3 ja 4 kuuluvia tuotteita	0,06
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014		
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024		
(1) EUVL L 16, 21.1.2009, s. 3.			
Yksilöllinen koodi	SF-010		
Tuotteen nimi	AM 01		
Luvanhaltijan nimi	AROMARCO, s.r.o		
Luvanhaltijan osoite	Mlynská 15 929 01 Dunajská Streda SLOVAKIA		
Tuotteen kuvaus ja luonnehdinta	1. Raaka-aineet: Pyökki (<i>Fagus sylvatica</i>) 2. Eritelmä: — Liuotin: etanoli/vesi-seos (noin 60/40 paino-%) — Happopitoisuus (etikkahappona ilmaistuna): 3,5–5,2 g/kg — Karbonyyliyhdisteet: 6,0–10,0 g/kg — Fenolit 8,0–14,0 g/kg 3. Puhtausvaatimukset: — Lyijy: < 5,0 mg/kg — Arseni: < 3,0 mg/kg — Kadmium: < 1,0 mg/kg — Elohopea: < 1,0 mg/kg		

Käyttöehdot	Elintarvikeryhmä	Enimmäismäärä g/kg
	1.4 Maustetut fermentoidut maitotuotteet, myös lämpökäsitellyt tuotteet	0,60
	1.6.3 Muut kermat	0,60
	1.7 Juusto ja juustotuotteet	0,60
	1.8 Maitotuotteita jäljittelevät tuotteet, myös juoman valkaisuaineet	0,60
	2. Rasvat ja öljyt sekä rasva- ja öljyemulsiot	0,40
	8.1.2 Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004	0,85
	8.2 Lihajalosteet	0,85
	9.2 Jalostettu kala ja jalostetut kalastustuotteet, myös nilviäiset ja äyriäiset	0,80
	9.3 Kalanmäti	0,80
	14.2 Alkoholijuomat, mukaan luettuina niiden alkoholittomat ja vähän alkoholia sisältävät vastineet	0,02
	15. Pikkusuolaiset ja välipalat	1,30
Päivämäärä, josta alkaen tuote on sallittu	1. tammikuuta 2014	
Päivämäärä, johon asti tuote on sallittu	1. tammikuuta 2024	

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1322/2013,

annettu 11 päivänä joulukuuta 2013,

rajoittamattoman tullittoman pääsyn myöntämisestä unioniin tietyille Norjasta peräisin oleville, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1216/2009 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotetuille tavaroille vuodeksi 2014

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1216/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä tehdyn kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 25 päivänä lokakuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2004/859/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä 14 päivänä toukokuuta 1973 tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 ⁽³⁾ ja ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 3, sellaisena kuin se on muutettuna ETA:n sekakomitean päätöksillä N:o 140/2001 ⁽⁴⁾ ja N:o 138/2004 ⁽⁵⁾, jäljempänä 'ETA-sopimuksen pöytäkirja 3', määrätään tiettyihin maataloustuotteisiin ja jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavista sopimuspuolten välisistä kauppajärjestelyistä.

(2) ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 3 vahvistetaan CN-koodiin 2202 10 00 kuuluviin, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältäviin tai maustettuihin vesiin sekä CN-koodiin 2202 90 10 kuuluviin sokeria tai muuta makeutusainetta sisältäviin tai maustettuihin muihin alkoholittomiin, jotka eivät sisällä nimikkeiden 0401–0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja, sovellettava tullittomuus.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 370, 17.12.2004, s. 70.

⁽³⁾ EYVL L 171, 27.6.1973, s. 2.

⁽⁴⁾ ETA:n sekakomitean päätös N:o 140/2001, tehty 23 päivänä marraskuuta 2001, jalostetuista ja muista maataloustuotteista tehtyjen ETA-sopimuksen pöytäkirjojen 2 ja 3 muuttamisesta (EYVL L 22, 24.1.2002, s. 34).

⁽⁵⁾ ETA:n sekakomitean päätös N:o 138/2004, tehty 29 päivänä lokakuuta 2004, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 3 muuttamisesta sopimuksen 8 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta (EUVL L 342, 18.11.2004, s. 30).

(3) Kyseisiin vesiin ja muihin juomiin sovellettava tullittomuus on Norjan osalta lakkautettu tilapäisesti Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevalla Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisellä kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella ⁽⁶⁾, jäljempänä 'kirjeenvaihtona tehty sopimus', joka hyväksyttiin päätöksellä 2004/859/EY. Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen mukaisesti CN-koodeihin 2202 10 00 ja ex 2202 90 10 kuuluvien, Norjasta peräisin olevien tavaroiden tullivapaa tuonti on sallittu vain tullittomien kiintiöiden rajoissa, ja kiintiömäärän ylittävstä tuonnista on maksettava tulli.

(4) Lisäksi kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa edellytetään, että kyseisille tuotteille myönnetään rajoittamaton tulliton pääsy unioniin, jos tariffikiintiötä ei ole täytetty edellisen vuoden lokakuun 31 päivään mennessä. Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1085/2012 ⁽⁷⁾ kyseisille vesille ja juomille vuodeksi 2013 avattu kiintiö ei ollut täyttynyt 31 päivään lokakuuta 2013 mennessä. Sen vuoksi kyseisille tuotteille olisi myönnettävä rajoittamaton tulliton pääsy unioniin 1 päivän tammikuuta 2014 ja 31 päivän joulukuuta 2014 väliseksi ajaksi.

(5) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä 14 päivänä toukokuuta 1973 tehdyn sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 mukaisen tullivapausjärjestelmän tilapäistä lakkauttamista ei näin ollen ole syytä soveltaa vuonna 2014.

(6) Oikeusvarmuuteen liittyvistä syistä on asianmukaista kumota unionin oikeuden säännöksiä, jotka eivät enää tuota nykyisiin tai tuleviin tilanteisiin liittyviä oikeusvaikutuksia. Sen vuoksi täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1085/2012 olisi kumottava.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kaupaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

⁽⁶⁾ EUVL L 370, 17.12.2004, s. 72.

⁽⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1085/2012, annettu 20 päivänä marraskuuta 2012, tiettyjen Norjasta peräisin olevien, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1216/2009 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnissa Euroopan unioniin sovellettavan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 322, 21.11.2012, s. 2).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Norjasta peräisin oleville tavaroille, jotka kuuluvat CN-koodeihin 2202 10 00 (vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu) ja ex 2202 90 10 (muut alkoholittomat juomat, jotka sisältävät sokeria (sakkarosia tai inverttisokeria)), myönnetään rajoittamaton tulliton pääsy unionin alueelle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2014.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin sovelletaan Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä

14 päivänä toukokuuta 1973 tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 vahvistettuja alkuperäsääntöjä.

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1085/2012.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1323/2013,**annettu 11 päivänä joulukuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	200,7
	MA	83,8
	TN	122,5
	TR	90,4
	ZZ	124,4
0707 00 05	MA	107,9
	TR	119,9
	ZZ	113,9
0709 93 10	MA	155,7
	TR	105,8
	ZZ	130,8
0805 10 20	AR	27,9
	MA	36,7
	TR	64,6
	UY	27,9
	ZA	54,7
	ZW	19,7
	ZZ	38,6
0805 20 10	MA	67,7
	ZZ	67,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	108,1
	JM	139,0
	TR	72,5
	ZZ	106,5
0805 50 10	TR	65,2
	ZZ	65,2
0808 10 80	BA	78,8
	MK	36,9
	US	120,0
	ZA	199,9
	ZZ	108,9
0808 30 90	TR	120,5
	US	211,2
	ZZ	165,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1324/2013,**annettu 11 päivänä joulukuuta 2013,****kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 e artiklan yhdessä sen 9 artiklan 1 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdan mukaisesti kyseisen asetuksen 56 artiklassa tarkoitetun kiintiön ulkopuolella markkinointivuoden aikana tuotettu sokeri voidaan viedä ainoastaan komission vahvistaman määrällisen rajoituksen puitteissa.
- (2) Kiintiön ulkopuolisen isoglukoosin ja sokerin viennin määrällisen rajoituksen vahvistamisesta markkinointivuoden 2013/2014 loppuun 23 päivänä toukokuuta 2013 annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 476/2013 ⁽³⁾ vahvistetaan edellä mainitut rajoitukset.

- (3) Vientitodistushakemusten mukaiset määrät sokeria ylittävät täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 476/2013 vahvistetun määrällisen rajoituksen. Sen vuoksi olisi vahvistettava 2 päivästä joulukuuta 6 päivään joulukuuta 2013 haetuille määrille hyväksymisprosentti. Lisäksi olisi hylättävä kaikki 6 päivän joulukuuta 2013 jälkeen jätetyt sokerin vientitodistushakemukset ja keskeytettävä vientitodistushakemusten jättäminen,

ON HYVÄKSYNYT ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myönnetään kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 2 päivän joulukuuta ja 6 päivän joulukuuta 2013 välisenä aikana, siten, että haettavaan määrään sovelletaan 41,718815 prosentin suuruisia hyväksymisprosenttia.
2. Hylätään 9, 10, 11, 12 ja 13 joulukuuta 2013 jätetyt kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistushakemukset.
3. Keskeytetään kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistushakemusten jättäminen 16 päivästä joulukuuta 2013 30 päivään syyskuuta 2014.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ EUVL L 138, 24.5.2013, s. 5.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 9 päivänä joulukuuta 2013,

Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita

(2013/744/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 82 artiklan 1 kohdan, 83 artiklan ja 87 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 22 päivänä lokakuuta 1999 komission neuvottelemaan Maailman terveysjärjestön (WHO) toiminnan yhteydessä tupakoinnin torjuntaa koskevan puitesopimuksen, jäljempänä 'puitesopimus', ja siihen liittyvät pöytäkirjat. Neuvosto muutti tätä valtuutusta 21 päivänä huhtikuuta 2001 ja muutti valtuutusta tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan, jäljempänä 'lisäpöytäkirja', osalta 20 päivänä joulukuuta 2007. Komissio kävi neuvotteluja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti, ja ne saatiin menestyksellä päätökseen hyväksymällä lisäpöytäkirja puitesopimuksen sopimuspuolten konferenssin viidennessä istunnossa Soulissa, Korean tasavallassa, 12 päivänä marraskuuta 2012.
- (2) Puitesopimuksen tekeminen hyväksyttiin yhteisön puolesta neuvoston päätöksellä 2004/513/EY⁽¹⁾, mikä on edellytys sille, että Euroopan unionista voi tulla lisäpöytäkirjan sopimuspuoli.
- (3) Lisäpöytäkirja on merkittävä lisäpanos kansainvälisiin toimiin, joilla pyritään torjumaan kaikenlaista tupakkatuotteiden laitonta kauppaa ja jotka ovat keskeinen tekijä tupakanvastaisessa toiminnassa.
- (4) Lisäpöytäkirjassa vahvistetaan sopimuspuolia koskevat velvoitteet, jotka koskevat rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä, rikosten määritelmiä ja poliisiyhteistyötä.

Nuo määräykset kuuluvat näin ollen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston soveltamisalaan.

- (5) Koska lisäpöytäkirjan soveltamisalaan kuuluu unionin toimivaltaan kuuluvia asioita, lisäpöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.
- (6) Unioni ei lisäpöytäkirjaa allekirjoittaessaan käytä jaettua toimivaltaa, vaan jäsenvaltiot säilyttävät edelleen toimivaltansa niillä lisäpöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvilla aloilla, jotka eivät vaikuta yhteisiin sääntöihin tai muuta näiden sääntöjen soveltamisalaa.
- (7) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot eivät osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido näitä jäsenvaltioita eikä sitä sovelleta näihin jäsenvaltioihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.
- (8) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
- (9) Tämän päätöksen kanssa samanaikaisesti hyväksytään erillinen päätös⁽²⁾ lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin puolesta muiden kuin lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita,

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2004/513/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 2004, Maailman terveysjärjestön (WHO) tupakoinnin torjuntaa koskevan puitesopimuksen tekemisestä (EUVL L 213, 15.6.2004, s. 8).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2013/745/EU, annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta muiden kuin lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita. (Katso tämän virallisen lehden sivu 75)

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetty, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskeva lisäpöytäkirja lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita, sillä varauksella, että mainitun lisäpöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen ⁽¹⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa lisäpöytäkirja unionin puolesta niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa

tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. PABEDINSKIENĚ

⁽¹⁾ Lisäpöytäkirjan teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 9 päivänä joulukuuta 2013,

Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta muiden kuin lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita

(2013/745/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 33, 113 ja 114 artiklan sekä 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan ja 8 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 22 päivänä lokakuuta 1999 komission neuvottelemaan Maailman terveysjärjestön (WHO) toiminnan yhteydessä tupakoinnin torjuntaa koskevan puitesopimuksen, jäljempänä 'puitesopimus', ja siihen liittyvät pöytäkirjat. Neuvosto muutti tätä valtuutusta 21 päivänä huhtikuuta 2001 ja muutti valtuutusta tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan, jäljempänä 'lisäpöytäkirja', osalta 20 päivänä joulukuuta 2007. Komissio kävi neuvotteluja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti, ja ne saatiin menestyksellä päätökseen hyväksymällä lisäpöytäkirja puitesopimuksen sopimuspuolten konferenssin viidennessä istunnossa Soulissa, Korean tasavallassa, 12 päivänä marraskuuta 2012.
- (2) Puitesopimuksen tekeminen hyväksyttiin yhteisön puolesta neuvoston päätöksellä 2004/513/EY⁽¹⁾, mikä on edellytys sille, että unionista voi tulla lisäpöytäkirjan sopimuspuoli.
- (3) Lisäpöytäkirja on merkittävä lisäpanos kansainvälisiin toimiin, joilla pyritään torjumaan kaikenlaista tupakkatuotteiden laitonta kauppaa ja jotka ovat keskeinen tekijä tupakanvastaisessa toiminnassa.
- (4) Unionilla on yksinomainen toimivalta useiden sellaisten lisäpöytäkirjan määräysten osalta, jotka kuuluvat unionin yhteisen kauppapolitiikan soveltamisalaan tai joiden osalta on hyväksytty vastaavaa unionin lainsäädäntöä. Lisäpöytäkirja olisi sen vuoksi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.

- (5) Unioni ei lisäpöytäkirjaa allekirjoittaessaan käytä jaettua toimivaltaa, vaan jäsenvaltiot säilyttävät edelleen toimivaltansa niillä lisäpöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvilla aloilla, jotka eivät vaikuta yhteisiin sääntöihin tai muuta näiden sääntöjen soveltamisalaa.
- (6) Lisäpöytäkirjassa vahvistetaan sopimuspuolia koskevat velvoitteet, jotka koskevat rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä, rikosten määritelmiä ja poliisiyhteistyötä. Näin ollen kyseiset määräykset kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston soveltamisalaan, ja tällöin sovelletaan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyjä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemaa vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta koskevaa pöytäkirjaa N:o 21 ja Tanskan asemaa koskevaa pöytäkirjaa N:o 22.
- (7) Tämän päätöksen kanssa samanaikaisesti hyväksytään erillinen päätös⁽²⁾ lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyviä velvoitteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetty, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskeva lisäpöytäkirja muiden kuin niiden lisäpöytäkirjan määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita, sillä varauksella, että mainitun lisäpöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen⁽³⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa lisäpöytäkirja unionin puolesta muiden kuin niiden lisäpöytäkirjan määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2004/513/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 2004, Maailman terveysjärjestön (WHO) tupakoinnin torjuntaa koskevan puitesopimuksen tekemisestä (EUVL L 213, 15.6.2004, s. 8).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2013/744/EU, annettu 9 päivänä joulukuuta 2013, Maailman terveysjärjestön tupakoinnin torjuntaa koskevaan puitesopimukseen liitetyn, tupakkatuotteiden laittoman kaupan estämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta lisäpöytäkirjan niiden määräysten osalta, jotka koskevat rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, rikosten määritelmiin ja poliisiyhteistyöhön liittyviä velvoitteita (katso tämän virallisen lehden sivu 73).

⁽³⁾ Lisäpöytäkirjan teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. PABEDINSKIENÉ

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 10 päivänä joulukuuta 2013,
neuvoston työjärjestyksen muuttamisesta
 (2013/746/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston työjärjestyksen ⁽¹⁾ liitteessä III olevan 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 36), jäljempänä 'pöytäkirja', 3 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä ja neljännessä alakohdassa määrätään, että 31 päivään lokakuuta 2014 saakka, kun neuvoston on määrä hyväksyä säädös määräänemmistöllä, ja jos joku neuvoston jäsen sitä pyytää, tarkistetaan, että määräänemmistön muodostavat jäsenvaltiot edustavat vähintään 62:ta prosenttia unionin koko väestöstä.
- (2) Tuo prosenttiluku lasketaan neuvoston työjärjestyksen, jäljempänä 'työjärjestys', liitteessä III olevassa 1 artiklassa esitettyjen väestölukujen mukaan.
- (3) Työjärjestyksen liitteessä III olevan 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, että neuvosto mukauttaa mainitun liitteen 1 artiklassa olevia lukuja joka vuosi 1 päivästä tammikuuta alkaen niiden tietojen mukaisesti, jotka Euroopan unionin tilastotoimistolla oli käytössään edellisen vuoden syyskuun 30 päivänä.
- (4) Sen vuoksi työjärjestyksestä olisi mukautettava 1 päivän tammikuuta 2014 ja 31 päivän lokakuuta 2014 välisen ajan osalta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan työjärjestyksen liitteessä III oleva 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Kunkin jäsenvaltion kokonaisväkiluku Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 5 kohdan ja siirtymämääräyk-

sistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 36) 3 artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista varten 1 päivän tammikuuta 2014 ja 31 päivän lokakuuta 2014 välisenä aikana on:

Jäsenvaltio	Väkiluku (× 1 000)
Saksa	80 523,7
Ranska	65 633,2
Yhdistynyt kuningaskunta	63 730,1
Italia	59 685,2
Espanja	46 704,3
Puola	38 533,3
Romania	20 057,5
Alankomaat	16 779,6
Belgia	11 161,6
Kreikka	11 062,5
Tšekin tasavalta	10 516,1
Portugali	10 487,3
Unkari	9 908,8
Ruotsi	9 555,9
Itävalta	8 451,9
Bulgaria	7 284,6
Tanska	5 602,6
Suomi	5 426,7
Slovakia	5 410,8
Irlanti	4 591,1
Kroatia	4 262,1
Liettua	2 971,9

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).

Jäsenvaltio	Väkiluku (× 1 000)
Slovenia	2 058,8
Latvia	2 023,8
Viro	1 324,8
Kypros	865,9
Luxemburg	537,0
Malta	421,4
Yhteensä	505 572,5
Kynnysarvo (62 %)	313 455,0 ^o .

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2013.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. ŠADŽIUS

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 10 päivänä joulukuuta 2013,****luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8685)***(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)***(2013/747/EU, Euratom)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-sopimuksen,

ottaa huomioon arvonlisäverosta kertyvien omien varojen lopullisesta yhdenmukaisesta kantomenettelystä 29 päivänä touku-kuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marras-kuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY ⁽²⁾ 371 artiklan nojalla jäsenvaltiot, jotka 1 päivänä tammikuuta 1978 vapauttivat arvonlisäverosta liitteessä X olevassa B osassa tarkoitetut liiketoimet, voivat kussakin jäsenvaltiossa kyseisenä ajankohtana voimassa olleiden edellytysten mukaisesti jatkaa niiden vapauttamista; kyseiset liiketoimet on otettava huomioon arvonlisäverosta kertyvien varojen perusteen laskemisessa.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt komissiolta lupaa käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemisessa, koska se ei kykene laskemaan tarkasti arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perustetta direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevan B osan 9 kohdassa tarkoitetuille liiketoimille. Tällainen laskenta aiheuttaa todennäköisesti perusteettoman hallinnollisen rasitteen suhteessa vaikutukseen, joka tällaisilla liiketoimilla on Yhdistyneen kuningaskunnan arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen kokonaisuudessaan. Yhdistynyt kuningaskunta kykenee suorittamaan laskennan tähän ryhmään kuuluvien liiketoimien likimääräisten arvioiden perusteella. Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi näin ollen annettava

lupa arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseen likimääräisiä arvioita käyttäen asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 6 artiklan 3 kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti.

- (3) Avoimuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi lupa olisi myönnettävä määräaikaisena.
- (4) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat omia varoja käsittelevän neuvoo-antavan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen Yhdistyneellä kuningaskunnalla on lupa käyttää likimääräisiä arvioita seuraavien direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevassa B osassa tarkoitettujen liiketoimiluokkien osalta:

Rakennusmaan luovutukset (9 kohta).

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013 31 päivään joulukuuta 2017.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta
Janusz LEWANDOWSKI
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 9.⁽²⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 10 päivänä joulukuuta 2013,****luvan antamisesta Kroatialle käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8688)***(Ainoastaan kroaatinkielinen teksti on todistusvoimainen)***(2013/748/EU, Euratom)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-sopimuksen,

ottaa huomioon arvonlisäverosta kertyvien omien varojen lopullisesta yhdenmukaisesta kantomenettelystä 29 päivänä touko-kuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marras-kuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽²⁾ 390 c artiklan nojalla, kuten Kroatian tasavallan liittymisehdoista sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-sopimuksen mukautuksista tehdyn asiakirjan⁽³⁾ 18 artiklassa tarkoitetun liitteen V otsikon 8 Verotus 2 kohdan e alakohdassa todetaan, Kroatia voi liittymispäi-vänä voimassa olleiden edellytystensä mukaisesti jatkaa kerran neuvoston direktiivin 2006/112/EY 135 artiklan 1 kohdan j alakohdassa ja liitteessä X olevan B osan 9 kohdassa tarkoitettujen rakennetun tai rakentamattoman rakennusmaan luovutusten vapautusta arvonlisäverosta 31 päivään joulukuuta 2014 saakka ja direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevan B osan 10 kohdassa tarkoitettujen kansainvälisten henkilökuljetusten vapau-tusta arvonlisäverosta niin kauan kuin samaa vapautusta sovelletaan jossakin ennen Kroatian liittymistä liittyneessä jäsenvaltiossa; kyseiset liiketoimet on otettava huomioon laskettaessa arvonlisäverosta kertyviä varoja.
- (2) Kroatia on pyytänyt komissiolta lupaa käyttää eräitä liki-määräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varo- jen perusteen laskemisessa 1 päivästä tammikuuta 2013 31 päivään joulukuuta 2014, koska se ei kykene las- kemaan tarkasti arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perustetta direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevan B

osan 9 kohdassa tarkoitetuille liiketoimille. Tällainen las- kenta aiheuttaa todennäköisesti perusteettoman hallinnol- lisen rasitteen suhteessa vaikutukseen, joka tällaisilla lii- ketoimilla on Kroatian arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen kokonaismäärään. Kroatia kykenee suorittamaan laskennan tähän ryhmään kuuluvien lii- ketoimien likimääräisten arvioiden perusteella. Kroatialle olisi näin ollen annettava lupa arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseen 1 päivästä tammi- kuuta 2013 31 päivään joulukuuta 2014 asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 6 artiklan 3 kohdan toisen lue- telmakohdan mukaisesti.

- (3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat omia varoja käsittelevän neuvonantavan komitean lausunnon mukai- set,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemi- seksi Kroatialla on lupa käyttää likimääräisiä arvioita 1 päivästä tammikuuta 2013 31 päivään joulukuuta 2014 seuraavien di- rektiivin 2006/112/EY liitteessä X olevassa B osassa tarkoitettu- jen liiketoimiluokkien osalta:

Rakennusmaan luovutukset (9 kohta).

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013 31 päi- vään joulukuuta 2014.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Kroatian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta

Janusz LEWANDOWSKI

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 9.⁽²⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 112, 24.4.2012, s. 21.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 10 päivänä joulukuuta 2013,****luvan antamisesta Portugalille käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 8689)***(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)***(2013/749/EU, Euratom)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-sopimuksen,

ottaa huomioon arvonlisäverosta kertyvien omien varojen lopullisesta yhdenmukaisesta kantomenettelystä 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽²⁾ 377 artiklan nojalla Portugali saa jatkaa direktiivin liitteessä X olevan B osan 2, 4, 7, 9, 10 ja 13 kohdassa mainittujen liiketoimien vapauttamista arvonlisäverosta kyseisessä jäsenvaltiossa 1 päivänä tammikuuta 1989 voimassa olleiden edellytysten mukaisesti; kyseiset liiketoimet on otettava huomioon arvonlisäverosta kertyvien varojen perusteen laskemisessa.
- (2) Portugali on pyytänyt komissiolta lupaa käyttää eräitä likimääräisiä arvioita arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemisessa, koska se ei kykene laskemaan tarkasti arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perustetta direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevan B osan 10 kohdassa tarkoitetuille liiketoimille. Tällainen laskenta aiheuttaa todennäköisesti perusteettoman hallinnollisen rasitteen suhteessa vaikutukseen, joka tällaisilla liiketoimilla on Portugalin arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen kokonaismäärään. Portugali kykenee suorittamaan laskennan tähän ryhmään kuuluvien liiketoimien likimääräisten arvioiden perusteella. Portugalille olisi näin ollen annettava lupa arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseen likimääräisiä

arvioita käyttäen asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 6 artiklan 3 kohdan toisen luettelukohtaan mukaisesti.

- (3) Avoimuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi lupa olisi myönnettävä määräaikaisena.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat omia varoja käsittelevän neuvonantavan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Arvonlisäverosta kertyvien omien varojen perusteen laskemiseksi 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen Portugalilla on lupa käyttää likimääräisiä arvioita seuraavien direktiivin 2006/112/EY liitteessä X olevassa B osassa tarkoitettujen liiketoimiluokkien osalta:

Henkilökuljetukset (10 kohta).

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013 31 päivään joulukuuta 2017.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2013.

Komission puolesta
Janusz LEWANDOWSKI
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 9.

⁽²⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

SUUNTAVIIVAT

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2013,

Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (TARGET2) annettujen suuntaviivojen EKP/2012/27 muuttamisesta

(EKP/2013/37)

(2013/750/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 2 kohdan ensimmäisen ja neljännen luetelmakohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 3.1, 17, 18 ja 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurojärjestelmä on päättänyt hyväksyä CoreNetin vaihtoehtoiseksi verkkopalveluksi ja varaverkkopalveluksi, joka toimii Eurojärjestelmän keskuspankkien ja liitettyjen kansallisten keskuspankkien varajärjestelyinä niiden ottaessa yhteyden yhteisen jaettavan laitealustan (SSP) maksu- ja asiakkaisiin liittyvään palvelujärjestelmään (CRSS).
- (2) Tämän vuoksi Euroopan laajuisesta automatisoidusta reaaliaikaisesta bruttomaksujärjestelmästä (TARGET2) 5 päivänä joulukuuta 2012 annettuja suuntaviivoja EKP/2012/27⁽¹⁾, on muutettava siten, että niihin lisätään säännöksiä CoreNetin käytöstä TARGET2:n vaihtoehtoisena verkkopalveluna ja varaverkkopalveluna,

ON HYVÄKSYNYT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Suuntaviivojen EKP/2012/27 muuttaminen

1. Muutetaan suuntaviivojen EKP/2012/27 2 artiklan 5 alakohtaa seuraavasti:

”(5) ”verkkopalvelujen tarjoajalla” toimittajaa, joka tarjoaa TARGET2-järjestelmässä tietokoneohjattuja verkkoyhteyksiä maksusanomien lähettämistä varten; tietokoneohjatut verkkoyhteydet tarjoaa SWIFT, minkä lisäksi Eurojärjestelmän sisäisessä viestinnässä käytetään CoreNet-verkkopalvelua.”

2. Lisätään suuntaviivojen EKP/2012/27 2 artiklaan 52 ja 53 alakohta seuraavasti:

”(52) ”CoreNetillä” EKP:n tarjoamaa Eurojärjestelmän sisäistä verkkopalvelua, jota eurojärjestelmän keskuspankit käyttävät varaverkkopalveluna ottaakseen yhteyden SSP:hen, mikäli SWIFT ei ole käytettävissä, tai vaihtoehtoisena verkkopalveluna SWIFTin sijaan ottaakseen yhteyden asiakkaisiin liittyvään palvelujärjestelmään (CRSS).

(53) ”asiakkaisiin liittyvällä palvelujärjestelmällä (CRSS)” järjestelmää, joka tarjoaa Eurojärjestelmän keskuspankeille ydin- ja valinnaispalveluja, kuten arkistointi, valinnainen laskutuspalvelu, valinnainen kysely- ja raportointipalvelu sekä valinnainen asiakassuhdepalvelu.”

2 artikla

Voimaantulo ja täytäntöönpano

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan päivänä, jona ne annetaan tiedoksi niiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille, joiden rahayksikkö on euro. Näitä suuntaviivoja sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

3 artikla

Osoitus

Näitä suuntaviivoja sovelletaan kaikkiin eurojärjestelmän keskuspankkeihin.

Tehty Frankfurt am Mainissa 26 päivänä syyskuuta 2013.

EKP:n neuvoston puolesta

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ EUVL L 30, 30.1.2013, s. 1.

OIKAISUJA

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 145, 31. toukokuuta 2001)

Sivulla 45, 7 artiklan 2 kohdassa:

on: "2. Jos hakemus hylätään kokonaan tai osittain, hakija voi viidentoista työpäivän kuluessa siitä, kun hän on vastaanottanut toimielimen vastauksen, tehdä uudistettu hakemus ja pyytää toimielintä tarkistamaan kantaansa."

pitää olla: "2. Jos hakemus hylätään kokonaan tai osittain, hakija voi viidentoista työpäivän kuluessa siitä, kun hän on vastaanottanut toimielimen vastauksen, tehdä uudistetun hakemuksen ja pyytää toimielintä tarkistamaan kantaansa."

Sivulla 46, 8 artiklan 1 kohdassa, toisessa virkkeessä:

on: "(...). Viidentoista työpäivän kuluessa hakemuksen kirjaamisesta toimielin joko päättää antaa pyydetyn asiakirjan tutustuttavaksi ja antaa asiakirjan tutustuttavaksi 7 artiklan mukaisesti ..."

pitää olla: "(...). Viidentoista työpäivän kuluessa hakemuksen kirjaamisesta toimielin joko päättää antaa pyydetyn asiakirjan tutustuttavaksi ja antaa asiakirjan tutustuttavaksi 10 artiklan mukaisesti ..."

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI